



## Índice

<b>1. Introducción</b>	2
<b>2. Solicitud y configuración de un certificado</b>	2
<b>2.1 Solicitud de un certificado</b>	2
<b>2.2. Creación de un par de claves</b>	7
<b>2.2.1. Consultar la información de licencia</b>	7
<b>2.2.2. Creación de un par de claves con código de licencia</b>	8
<b>2.3. Instalación de un certificado</b>	13
<b>2.4. Configurar el certificado en Outlook</b>	19
<b>2.5. Cifrado con Outlook</b>	22
<b>3. Importar y exportar certificados</b>	24
<b>3.1 Exportar certificado</b>	24
<b>3.2 Exportar certificado</b>	29
<b>4. Instalación del certificado raíz de ALDI Nord</b>	32
<b>5. Procedimiento alternativo para obtener y facilitar certificados</b>	36
<b>5.1. Descargar el certificado de un socio de contacto</b>	37
<b>5.2. Añadir a un contacto de Outlook el certificado descargado</b>	38
<b>5.3. Facilitación de certificados propios</b>	40

## 1. **Introducción**

Este documento es un manual para establecer y mantener un sistema de comunicación cifrado con ALDI Nord desde el punto de vista de un externo. Si tiene preguntas o dudas, diríjase a su administrador informático. Este manual fue revisado el 30/8/2016. Las posibles modificaciones por parte del fabricante pueden causar un comportamiento distinto al aquí descrito.

El manual ha sido creado en el siguiente sistema:

- Windows 7
- Internet Explorer 11
- MS Outlook 2013

En sistemas diferentes, las visualizaciones pueden ser distintas en determinadas circunstancias.

## 2. **Solicitud y configuración de un certificado**

Este apartado describe cómo solicitar y configurar un certificado para la comunicación cifrada

por correo electrónico con ALDI Nord. Actualmente, ALDI Nord recomienda el proveedor de servicios de certificación (*Trustcenter* - Centro de confianza) SwissSign.

De esta manera, se garantiza la mayor compatibilidad posible con los mecanismos de cifrado empleados por ALDI Nord.

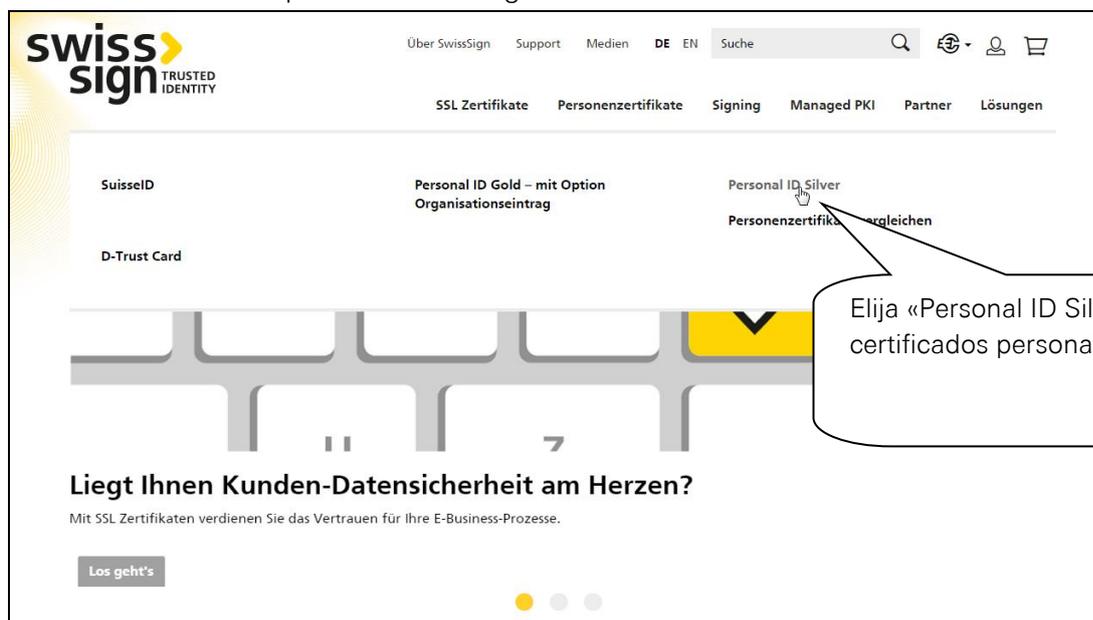
En el siguiente apartado se solicita a modo de ejemplo el producto «Personal ID Silver».

Tenga en cuenta que el certificado en el apartado descrito se emite para una dirección de correo electrónico y que solo se puede usar con esta. El acceso a la dirección de correo electrónico se debe realizar a través del protocolo POP3 o IMAP.

El certificado descrito es válido, al menos, durante un año y está sujeto a costes.

### 2.1 **Solicitud de un certificado**

Acceda a la web «<http://www.swissign.com/>»



The screenshot shows the SwissSign website interface. At the top, there is a navigation bar with the SwissSign logo and the text 'TRUSTED IDENTITY'. Below the logo, there are several menu items: 'Über SwissSign', 'Support', 'Medien', 'DE EN', 'Suche', and icons for search, currency, user, and shopping cart. A secondary navigation bar contains 'SSL Zertifikate', 'Personenzertifikate', 'Signing', 'Managed PKI', 'Partner', and 'Lösungen'. The main content area displays a list of certificate products: 'SuisseID', 'D-Trust Card', 'Personal ID Gold – mit Option Organisationseintrag', and 'Personal ID Silver'. The 'Personal ID Silver' option is highlighted with a yellow background and a mouse cursor is pointing at it. A callout box with a speech bubble points to this option, containing the text: 'Elija «Personal ID Silver» en certificados personales.' Below the product list, there is a large graphic of a building facade and a headline: 'Liegt Ihnen Kunden-Datensicherheit am Herzen?' followed by the text 'Mit SSL Zertifikaten verdienen Sie das Vertrauen für Ihre E-Business-Prozesse.' and a button labeled 'Los geht's'.



swiss sign TRUSTED IDENTITY

Über SwissSign Support Medien DE EN Suche

SSL Zertifikate

Home » Personenzertifikate » Personal ID Silver

### Personal ID Silver

secured by swiss sign PERSONAL ID SILVER

Preiswe

Mit dem vertrauten Software Sekunder Möchten Sie Managed PKI

Anzahl Jahre 1 Jahr

EUR 25,00 1 Stk.

In den Warenkorb

MasterCard VISA

Elija el plazo de validez deseado para el certificado.  
Deposítelo en la cesta de la compra haciendo clic en «Añadir a la cesta». Seguidamente se abre la cesta la compra y puede continuar con el pedido pulsando en «Pasar por caja».

swiss sign TRUSTED IDENTITY

Über SwissSign Support Medien DE EN Suche

SSL Zertifikate Personenzertifikate Signing Managed PKI Partner Lösungen

### Zur Kasse

Wie möchten Sie zur Kasse gehen?

Registrieren Sie sich, um Ihr anzulegen

Registrieren und Zeit sparen!  
Registrieren Sie sich für mehr Komfort bei

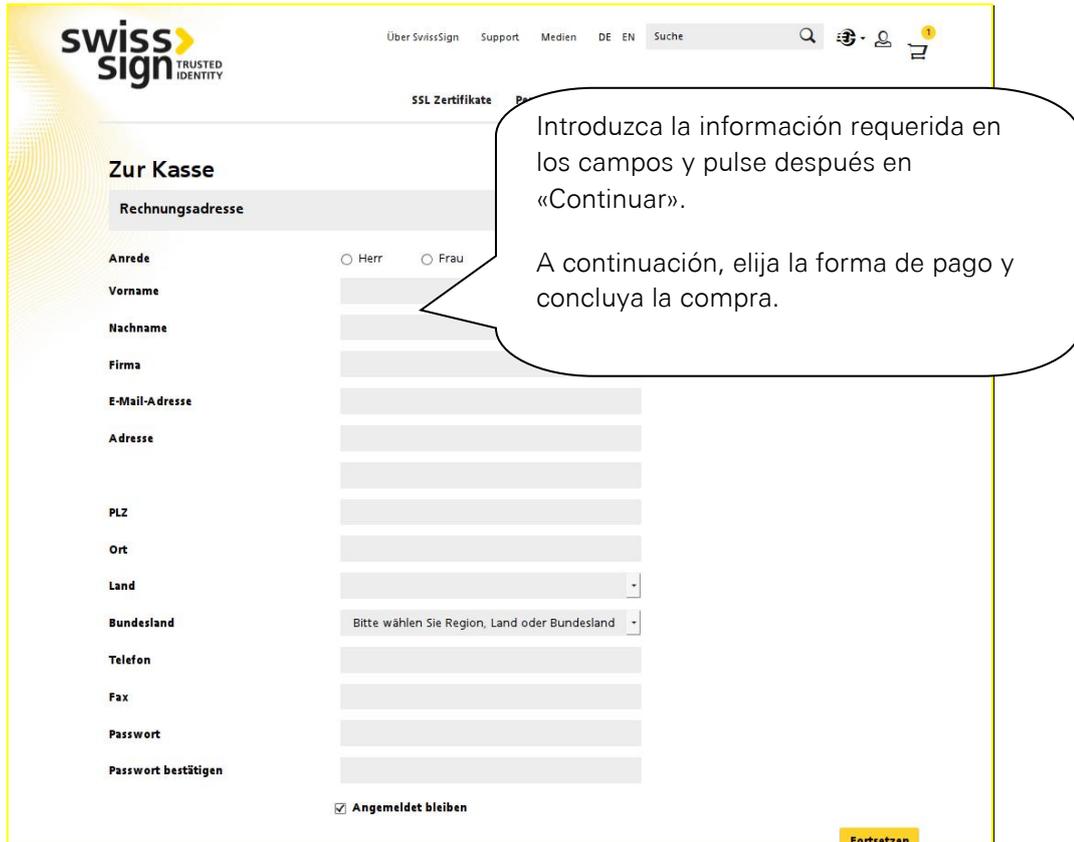
- Schneller und einfacher Bestellvorgang
- Einfacher Zugriff auf Ihre bisherigen Besten

Passwort

Angemeldet bleiben

Registrieren Passwort vergessen? Anmelden suisseID LOG-IN

Si no es cliente, regístrese pulsado en «Registarse» para poder continuar con el pedido.



swiss sign TRUSTED IDENTITY

Über SwissSign Support Medien DE EN Suche

SSL Zertifikate

### Zur Kasse

Rechnungsadresse

Anrede  Herr  Frau

Vorname

Nachname

Firma

E-Mail-Adresse

Adresse

PLZ

Ort

Land

Bundesland Bitte wählen Sie Region, Land oder Bundesland

Telefon

Fax

Passwort

Passwort bestätigen

Angemeldet bleiben

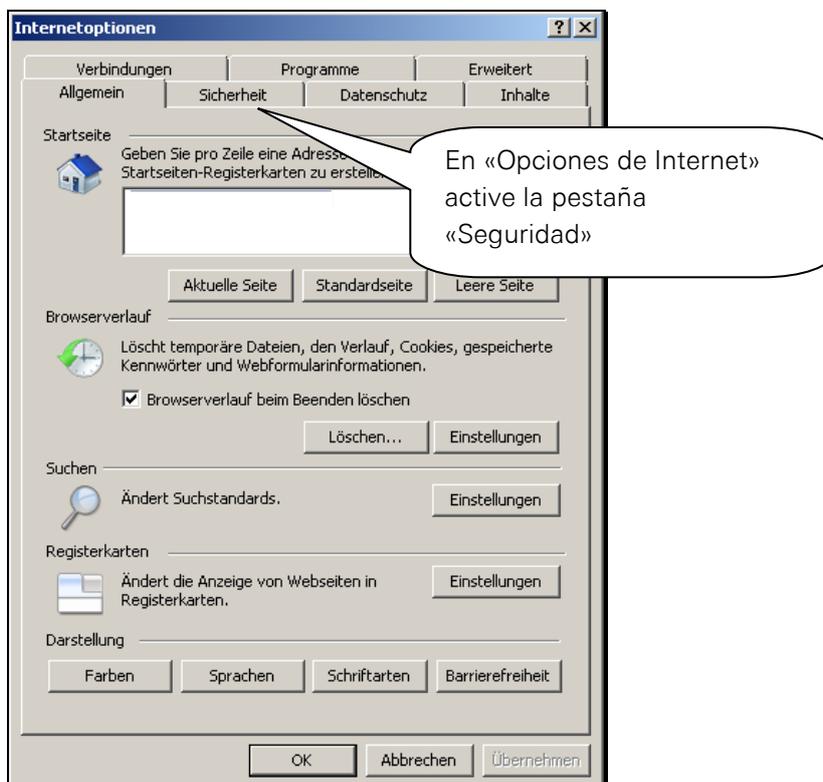
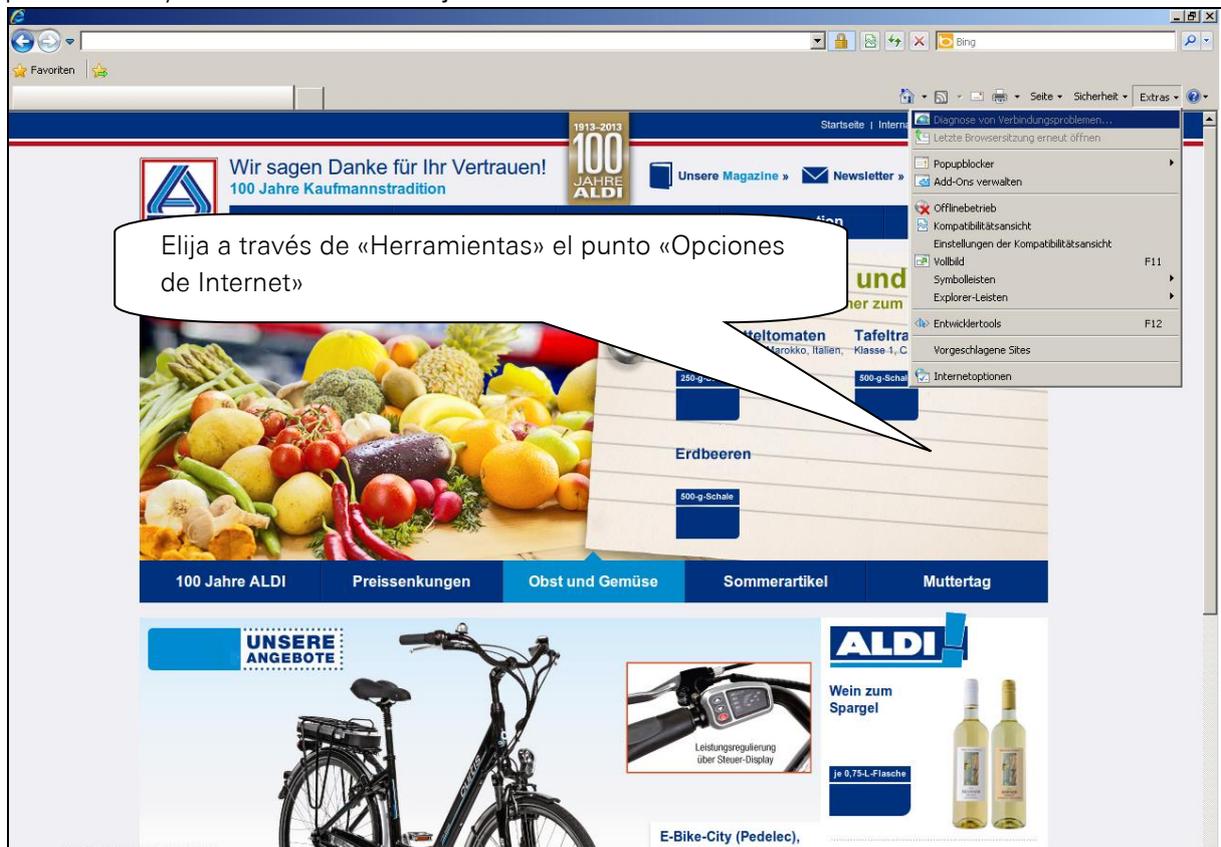
Fortsetzen

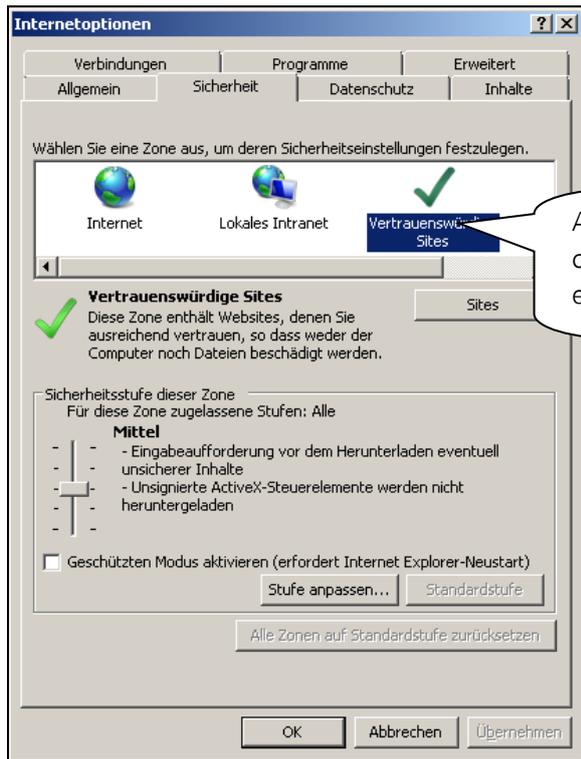
Introduzca la información requerida en los campos y pulse después en «Continuar».

A continuación, elija la forma de pago y concluya la compra.

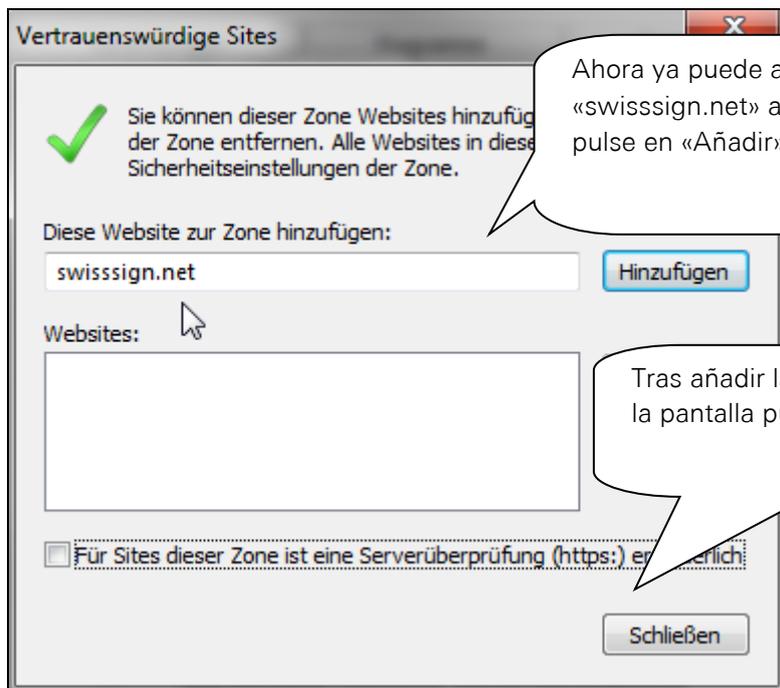
Una vez que haya completado el pedido, recibirá durante la siguiente media hora un correo electrónico con el código de licencia. Los pasos mostrados en las siguientes páginas le muestran cómo solicitar un certificado tras obtener un código de licencia.

Dependiendo de la configuración de su explorador de internet, la web puede ser identificada como no fiable. En tal caso, debe seguir los siguientes pasos y añadir la web del Centro de confianza a las webs de confianza. Para ello, abra primero Internet Explorer y proceda tal y como se indica abajo.





Active la entrada «Sitios de confianza» y pulse a continuación en «Sitios»



Ahora ya puede añadir la web «swissign.net» a la zona. Para ello, pulse en «Añadir»

Tras añadir la página, puede cerrar la pantalla pulsando en «Cerrar»

Una vez que también haya cerrado las opciones de internet, puede continuar con el pedido. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones antes de generar el par de claves:

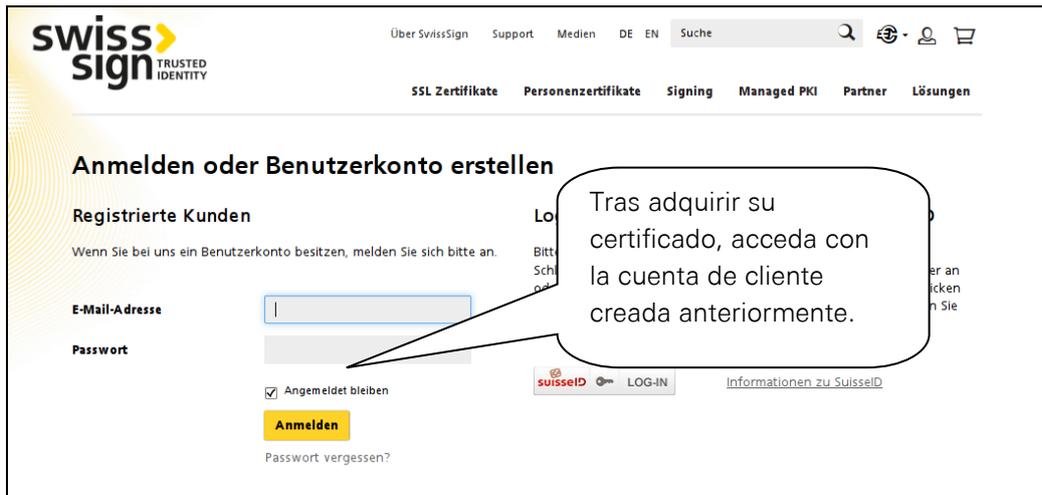
- Genere el par de claves o bien con el navegador Mozilla Firefox o Internet Explorer.
- Por favor, no reinstale su sistema o navegador antes de haber recibido e instalado el certificado de SwissSign. De lo contrario, se perdería la clave privada sin la que el certificado no funciona.

## 2.2. Creación de un par de claves

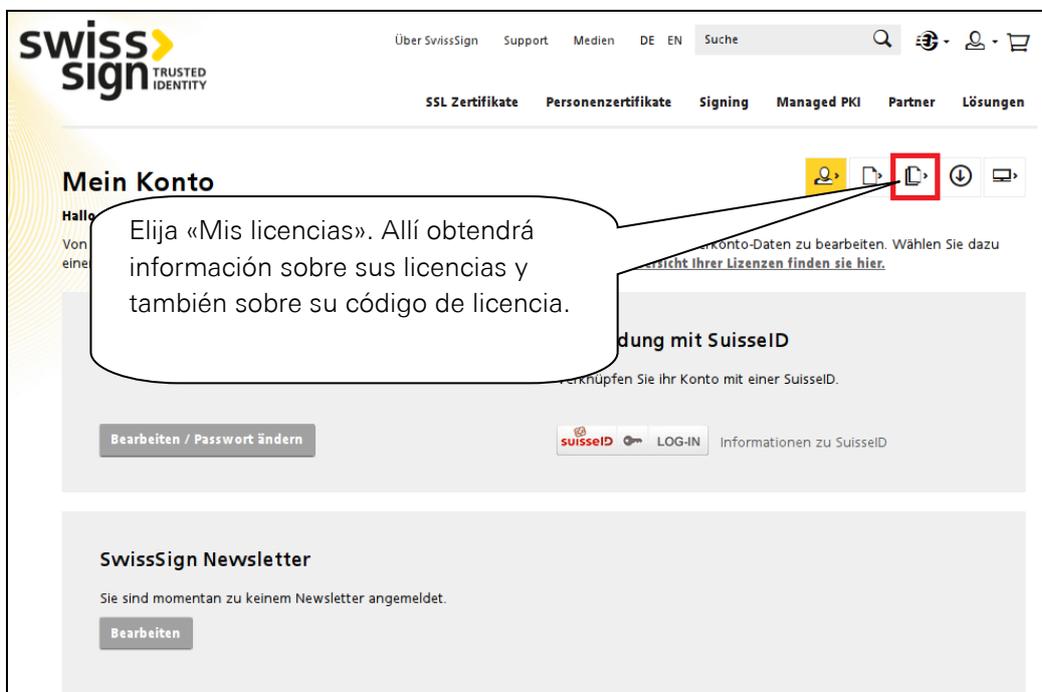
Si ha recibido un código de licencia, pase al punto 2.2.2. En caso contrario, deberá obtener primero un código de licencia. Para ello, continúe con el punto 2.2.1.

### 2.2.1. Consultar la información de licencia

Acceda a la página web <https://www.swissign.com/de/customer/account/login/>



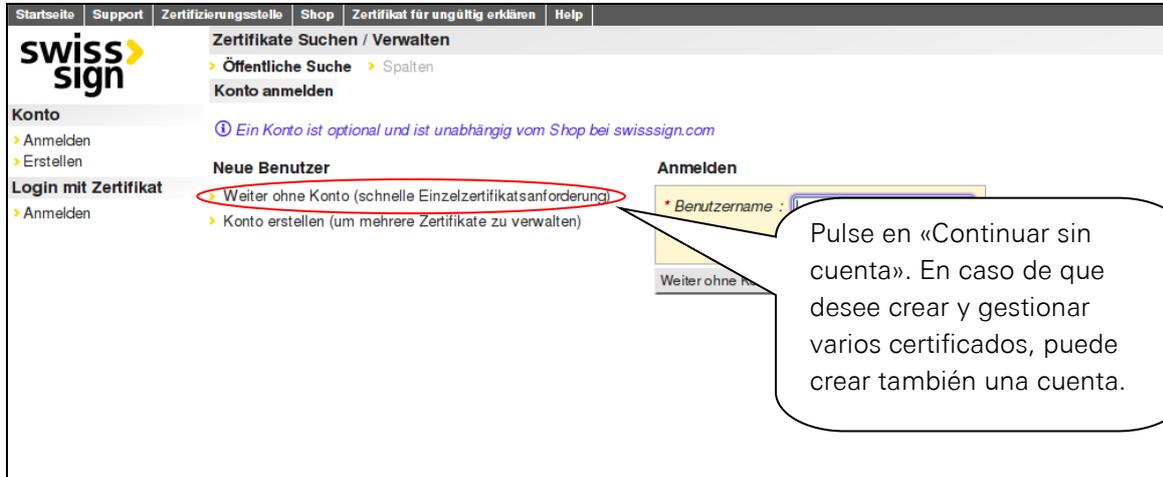
The screenshot shows the SwissSign login page. The header includes the SwissSign logo and navigation links. The main heading is "Anmelden oder Benutzerkonto erstellen". Below it, there are fields for "E-Mail-Adresse" and "Passwort", a checkbox for "Angemeldet bleiben", and a yellow "Anmelden" button. A callout bubble points to the login area with the text: "Tras adquirir su certificado, acceda con la cuenta de cliente creada anteriormente." There are also links for "suisseID" and "LOG-IN".



The screenshot shows the "Mein Konto" (My Account) page. The header is the same as the previous page. The main heading is "Mein Konto". Below it, there are several icons in a row, with the third icon (a document with a checkmark) highlighted by a red box. A callout bubble points to this icon with the text: "Elija «Mis licencias». Allí obtendrá información sobre sus licencias y también sobre su código de licencia." Below the icons, there are sections for "Konto-Daten zu bearbeiten" and "SwissSign Newsletter".

## 2.2.2. Creación de un par de claves con código de licencia

En cuanto haya pedido el «Personal ID Silver» y haya recibido el código de licencia, puede solicitar un certificado con este último. Para ello, acceda a <http://www.swissign.net>



Startseite Support Zertifizierungsstelle Shop Zertifikat für ungültig erklären Help

**swissign**

Zertifikate Suchen / Verwalten

- Öffentliche Suche > Spalten
- Konto anmelden

**Konto**

- Anmelden
- Erstellen

**Login mit Zertifikat**

- Anmelden

**Neue Benutzer**

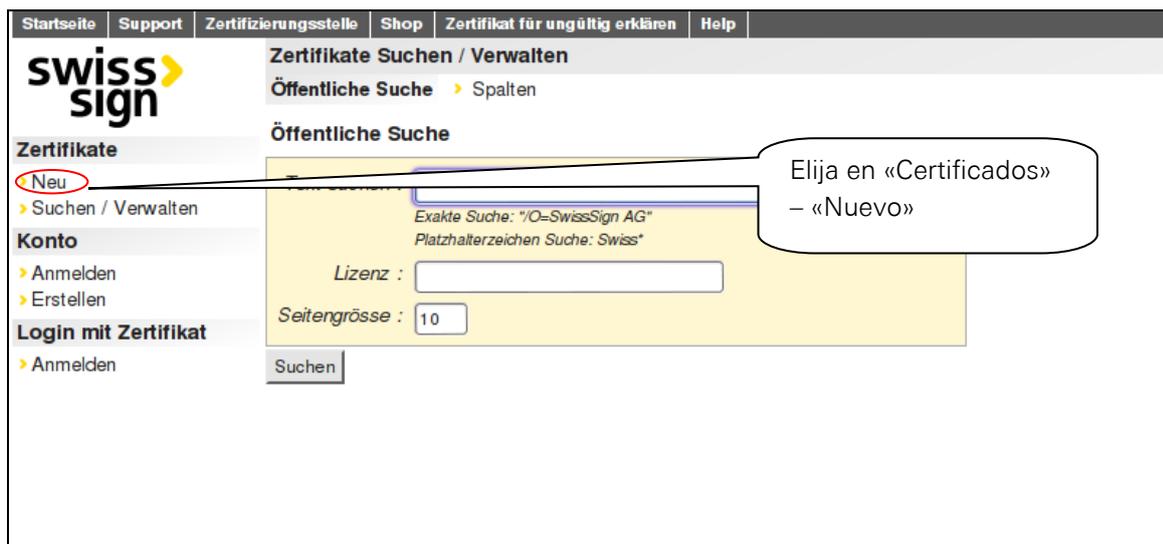
- Weiter ohne Konto (schnelle Einzelzertifikatsanforderung)
- Konto erstellen (um mehrere Zertifikate zu verwalten)

**Anmelden**

- \* Benutzername :
- Weiter ohne K...

Ein Konto ist optional und ist unabhängig vom Shop bei swissign.com

Pulse en «Continuar sin cuenta». En caso de que desee crear y gestionar varios certificados, puede crear también una cuenta.



Startseite Support Zertifizierungsstelle Shop Zertifikat für ungültig erklären Help

**swissign**

Zertifikate Suchen / Verwalten

- Öffentliche Suche > Spalten

**Öffentliche Suche**

Exakte Suche: \*/O=SwissSign AG\*  
Platzhalterzeichen Suche: Swiss\*

Lizenz :

Seitengrösse :

Suchen

**Zertifikate**

- Neu
- Suchen / Verwalten

**Konto**

- Anmelden
- Erstellen

**Login mit Zertifikat**

- Anmelden

Elija en «Certificados» – «Nuevo»



Startseite Support Zertifizierungsstelle Shop Zertifikat für ungültig erklären Help

**swiss sign**

Neues Zertifikat beantragen

Lizenz > Einreichen

Erwerben Sie eine Lizenz bei unserem Shop

**Lizenz**

\* Lizenzcode :

Weiter

Introduzca aquí el código de licencia pedido anteriormente.  
A continuación, pulse en «Continuar».

Startseite Support Zertifizierungsstelle Shop Zertifikat für ungültig erklären Help

**swiss sign**

Personal Silver Certificate

Lizenz > Gültigkeit AGB > CSR > Einreichen

**AGB**

← Aufklappen →

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) für SwissSign Zertifikate

Stand: 16. Februar 2016

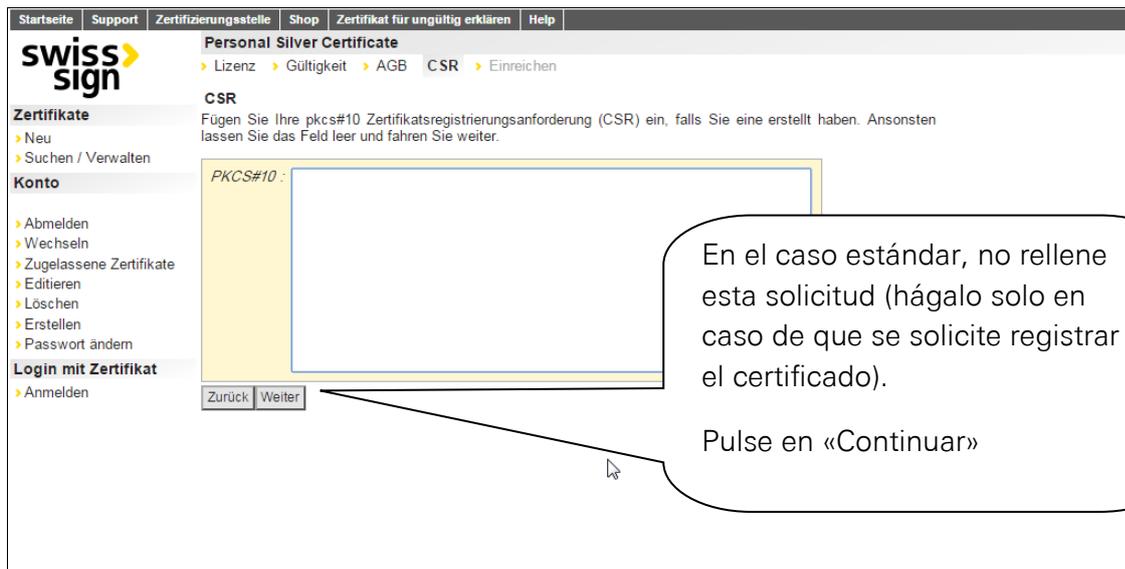
**1 Allgemeines**

SwissSign AG (nachfolgend: SwissSign) betreibt Zertifizierungsstellen (CA)

AGB: general 2.0 2016-08-24 10:57:01

Zurück Ich lehne diese Bedingungen ab Ich akzeptiere diese Bedingungen

Después se le mostrarán las Condiciones Comerciales Generales. Léalas y acéptelas si desea continuar.  
Pulse abajo en el botón correspondiente.



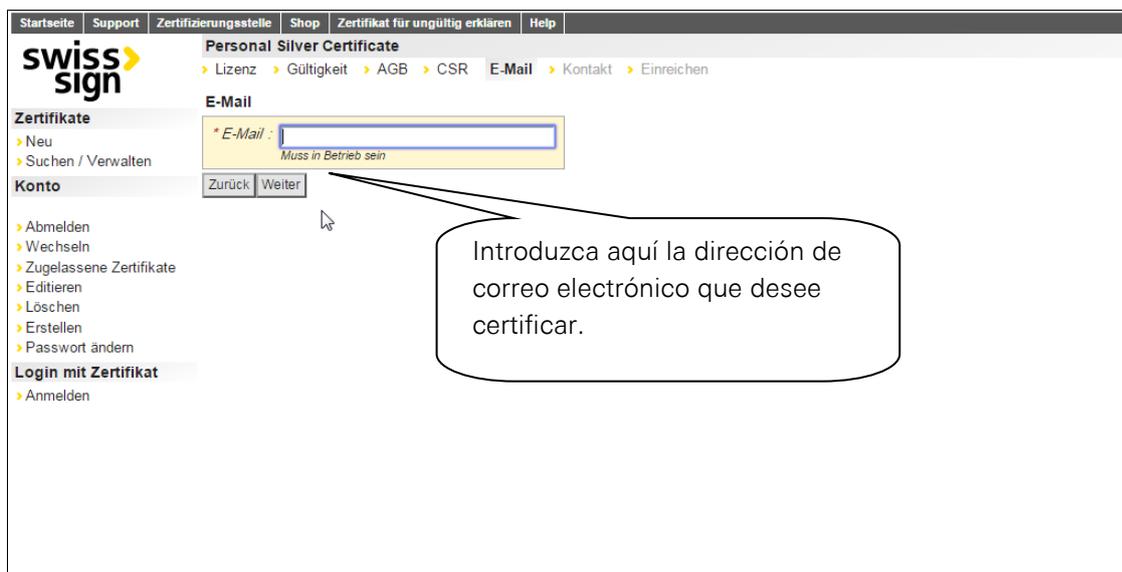
**Personal Silver Certificate**  
Lizenz > Gültigkeit > AGB > CSR > Einreichen

**CSR**  
Fügen Sie Ihre pkcs#10 Zertifikatsregistrierungsanforderung (CSR) ein, falls Sie eine erstellt haben. Ansonsten lassen Sie das Feld leer und fahren Sie weiter.

PKCS#10 :

Zurück Weiter

En el caso estándar, no rellene esta solicitud (hágalo solo en caso de que se solicite registrar el certificado).  
Pulse en «Continuar»

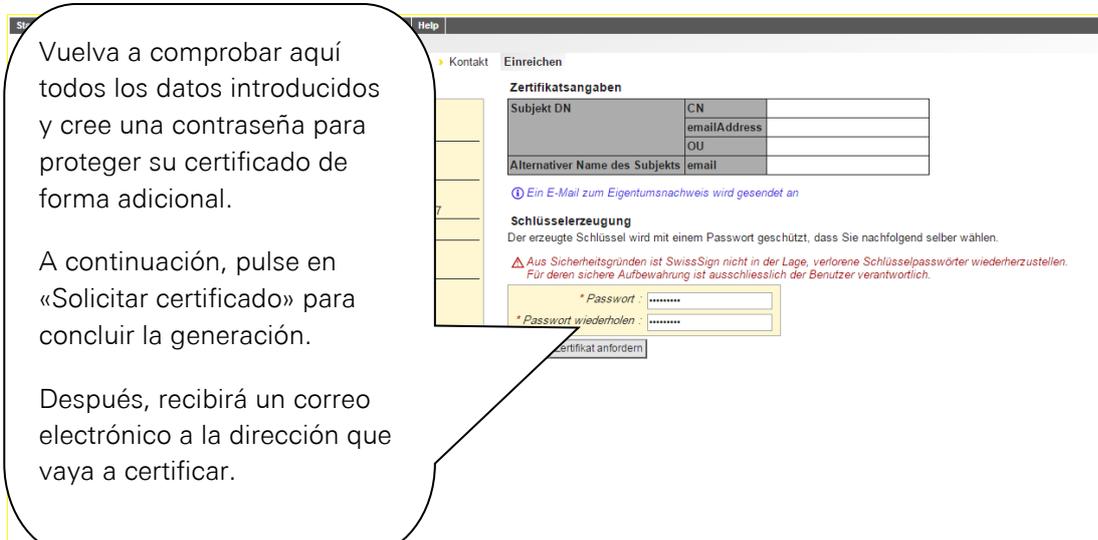


**Personal Silver Certificate**  
Lizenz > Gültigkeit > AGB > CSR > E-Mail > Kontakt > Einreichen

**E-Mail**  
\* E-Mail :   
Muss in Betrieb sein

Zurück Weiter

Introduzca aquí la dirección de correo electrónico que desee certificar.



**Zertifikatsangaben**

Subjekt DN	CN	<input type="text"/>
	emailAddress	<input type="text"/>
	OU	<input type="text"/>
Alternativer Name des Subjekts	email	<input type="text"/>

Ein E-Mail zum Eigentumsnachweis wird gesendet an

**Schlüsselgenerierung**  
Der erzeugte Schlüssel wird mit einem Passwort geschützt, das Sie nachfolgend selber wählen.

Aus Sicherheitsgründen ist SwissSign nicht in der Lage, verlorene Schlüsselpasswörter wiederherzustellen. Für deren sichere Aufbewahrung ist ausschließlich der Benutzer verantwortlich.

\* Passwort :   
\* Passwort wiederholen :

Zertifikat anfordern

Vuelva a comprobar aquí todos los datos introducidos y cree una contraseña para proteger su certificado de forma adicional.  
A continuación, pulse en «Solicitar certificado» para concluir la generación.  
Después, recibirá un correo electrónico a la dirección que vaya a certificar.



Mi 24.08.2016 12:59  
ca@swissign.net  
SwissSign - Ihre Zertifikatsanforderung

An  
Signiert von ca@swissign.net

Geme bestätigen wird  
**Anforderungsid** Pulse en este correo electrónico en el enlace «Autorizar».

Validated Only

Als rechtmässiger Inhaber von können Sie Ihre Anforderung selbst [genehmigen](#).

Bei Bedarf können Sie Ihre Zertifikatsanforderung korrigieren, indem Sie Ihre Anforderung [zurückziehen](#) und dann eine neue stellen.

Falls Sie vermuten, dass jemand versucht, Ihre E-Mail Adresse zu missbrauchen, und die Zertifikatsanforderung nicht von Ihnen gestellt wurde, kontaktieren Sie uns bitte unter [registration@swissign.com](mailto:registration@swissign.com) oder über unser [Kontaktformular](#).

Antworten Sie nicht auf dieses automatisch generierte Email.  
Bei Fragen wenden Sie sich an das Helpdesk Ihrer Managed PKI, falls Sie eine haben; ansonsten füllen Sie unser [Kontaktformular](#).

Freundliche Grüsse,  
Ihr SwissSign Team

Startseite Support Zertifizierungsstelle Shop Zertifikat für ungültig erklären Help EN DE

swissign

Zertifikate Suchen / Verwalten  
Suchen Spalten  
Genehmigung bestätigen

Zu genehmigende Anforderung

Status	Läuft ab	Subjekt	Alternativer Name	Ungültigerklärungsdatum	Ungültigerklärungsgrund
hängig	--		/OU=Email Validated Only		

Genehmigung bestätigen Suchen

\*Anforderungsid: [ ]  
Genehmigungscode: [ ]

Abbrechen Genehmigung bestätigen

Se le redirigirá a «SwissSign.net» donde ahora podrá autorizar su certificado.  
Pulse en «Confirmar autorización».  
Con ello, esta dirección de correo electrónico se considera autenticada.

Mi 24.08.2016 13:02  
ca@swissign.net  
SwissSign - Ihre Zertifikatsa

An  
Cc registration@swissign.com  
Signiert von ca@swissign.net

Ihre SwissSign Zertifikatsanforderung mit folgendem Subjekt wurde genehmigt:  
**Validated Only**

Um das neue SwissSign Zertifikat herunterzuladen und zu installieren, verwenden Sie bitte folgenden Link:  
[Zertifikat herunterladen: https://swissign.net:443/cgi-bin/id/download?auth=43E79B084FC6D6AED99D1B0459DE472DC73B6A84&id=7E872BCF363048BE](https://swissign.net:443/cgi-bin/id/download?auth=43E79B084FC6D6AED99D1B0459DE472DC73B6A84&id=7E872BCF363048BE)

SSL Zertifikate sind zeitnah herunterzuladen, da sie anschliessend von der SwissSign Plattform gelöscht werden. Personenzertifikate können Sie mit diesem Link auch zu einem späteren Zeitpunkt erneut herunterladen. Wir empfehlen Ihnen deshalb eine Kopie dieser Nachricht aufzubewahren.

Falls Sie Ihre Zertifikatsanforderung zurückziehen möchten, öffnen Sie bitte folgenden Link in Ihrem Browser:  
[Zurückziehung Zertifikatsanforderung](#)  
Erst nach dem Herunterladen des Zertifikates wird dieses automatisch ausgestellt und die Zertifikatsanforderung kann nicht mehr zurückgezogen werden.

Sofem Sie ein Konto auf [www.swissign.net](http://www.swissign.net) haben, können Sie hierüber auch das ausgestellte Zertifikat revozieren. Im Zweifelsfalle steht Ihnen unser Support unter Kontakt auf [dem Webshop www.swissign.com](http://dem-Webshop.www.swissign.com) zur Verfügung.

Das ist ein automatisch generiertes Email. Bitte antworten Sie nicht auf dieses Email! Bei Fragen kontaktieren Sie bitte als direkter Webshopkunde unseren [Support](#).  
Sofem Sie Ihr Zertifikat über eine Managed PKI bezogen haben, kontaktieren Sie bitte das Benutzer Helpdesk Ihrer Organisation.

Freundliche Grüsse,  
Ihr SwissSign Team

A continuación, recibirá otro correo electrónico.  
Pulse en el enlace «Descargar certificado»



Startseite | Support | Zertifizierungsstelle | Shop | Zertifikat für ungültig erklären | Help | EN | DE

**swiss sign** Zertifikate Suchen / Verwalten

Suchen > Spalten  
 Herunterladen / Attribute

**Zertifikate**

- Neu
- Suchen / Verwalten

**Konto**

- Abmelden
- Wechseln
- Zugelassene Zertifikate
- Editieren
- Löschen
- Erstellen
- Passwort ändern

**Login mit Zertifikat**

- Anmelden

**Zertifikat**

Status	Läuft ab	Subjekt	Alternativer Name	Ungültigerklärungsdatum	Ungültigerklärungsgrund
gültig					

Zertifikat und privaten Schlüssel herunterladen (.p12, PKCS#12)

\*Anzeigename:

\*Schlüsselwort:

Herunterladen

**Details**

Version	v3
Seriennummer	7e:87:2b:cf:36:30:48:be:c3:7d
Signaturalgo	RSA-SHA256 #(U.P.NULL "")
Aussteller DN	cn=SwissSign Personal Silver CA 201
Gültigkeit	
Subjekt DN	
Öffentlicher Schlüssel	RSA #(U.P.NULL ""): #(                     U.C.SEQUENCE (                     U.P.INTEGER 00d235968d07864c3c41a                     U.P.INTEGER 01:00:01                     ))
SAN	eml:
KU_kritisch	digitalSignature, keyEncipherment, dataEncipherment
EKU	emailProtection
SKI	00:62:04:60:75:3f:3b:ab:73:1d:c7:f2:a9:cc:b9
AKI	f9:c7:a3:32:91:b5:eb:ca:b5:58:77:15:a7:4e:be
CRL	<fn = uri: http://crl.swissign.net/F0C7A33291B5EBCA85587715A74EBE1A5D614325>,                     <fn = uri: ldaps://directory.swissign.net/CN=F0C7A33291B5EBCA85587715A74EBE1A5D614325%2C=SwissSignN2CC=CH/certificateRevocationList?base?objectClass=cRLDistributionP
CP	2.16.756.1.89.1.3.1.6, cps: http://repository.swissign.com/SwissSign-Silver-CP-CPS.pdf

Aquí verá la información correspondiente sobre el certificado.

Introduzca aquí la contraseña de la clave y pulse después el botón «Descargar»

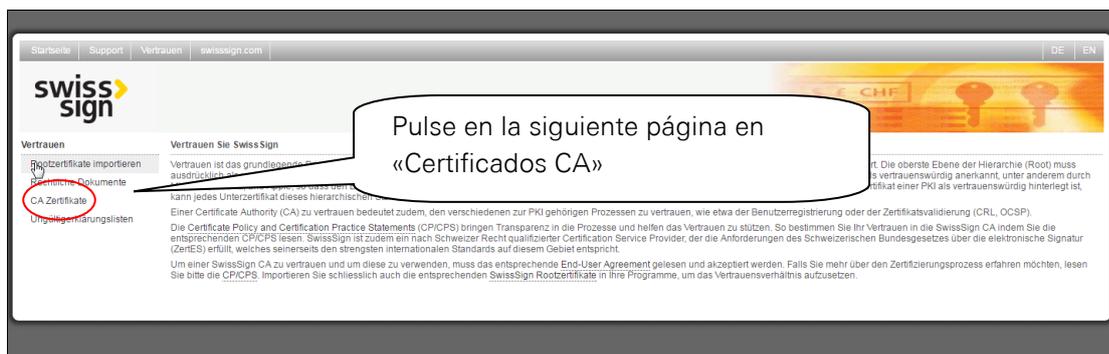
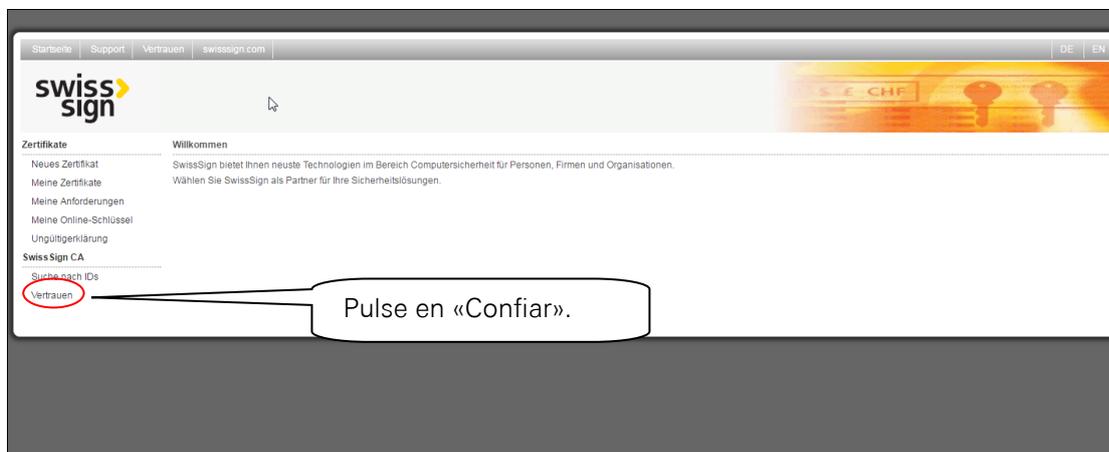
Pulsando en «Descargar», finalizará la solicitud, la autenticación y la generación de los certificados. Ahora debería encontrar el certificado en su carpeta de descargas.

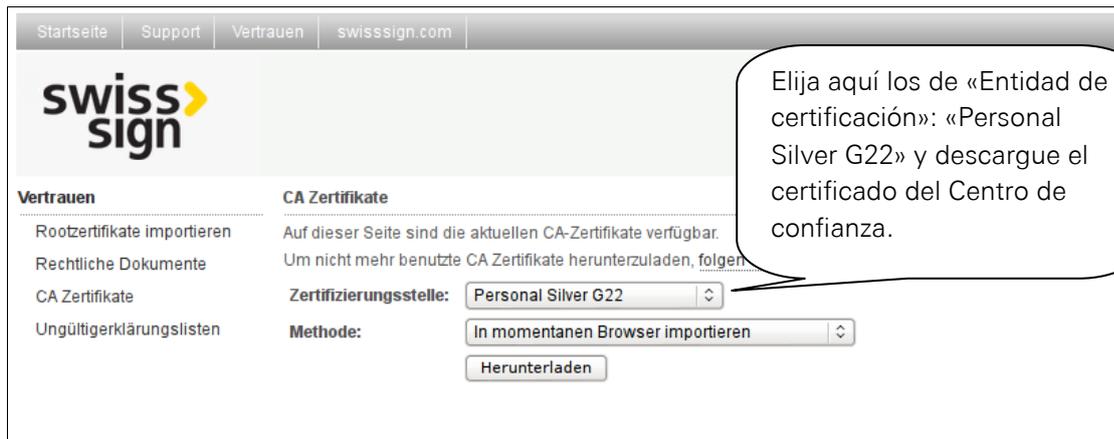
### 2.3. Instalación de un certificado

Este apartado describe cómo instalar el certificado solicitado previamente para que, a continuación, pueda comunicarse de manera cómoda y segura a través de Outlook con ALDI Nord.

Antes de instalar su propio certificado, debe instalar los certificados raíz del Centro de confianza como se describe a continuación:

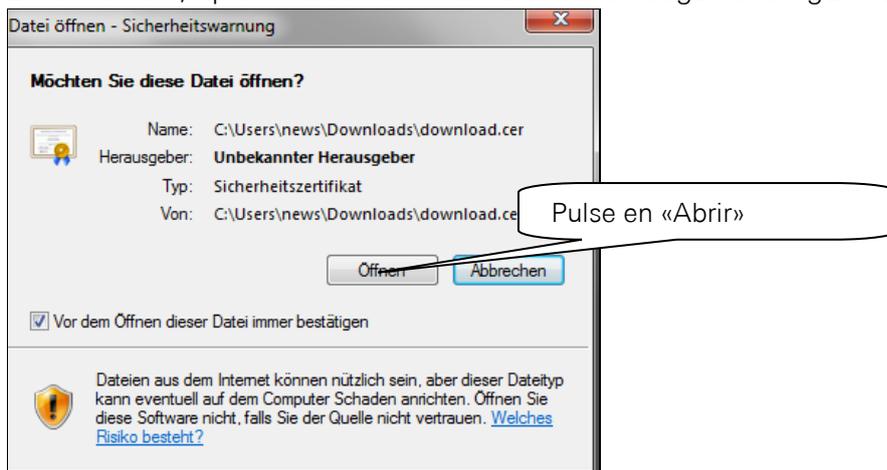
Acceda a la web de SwissSign a través de la siguiente dirección: <https://swissign.net/cgi-bin/home>.



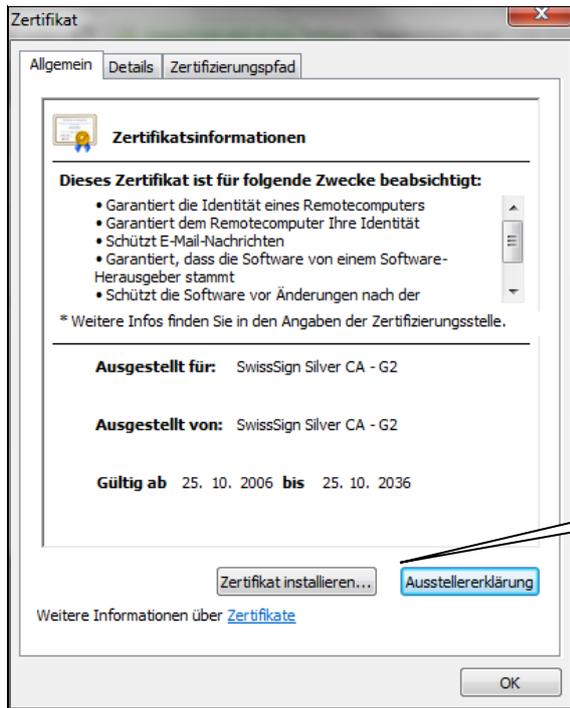


Guarde el archivo con la extensión «.cer».

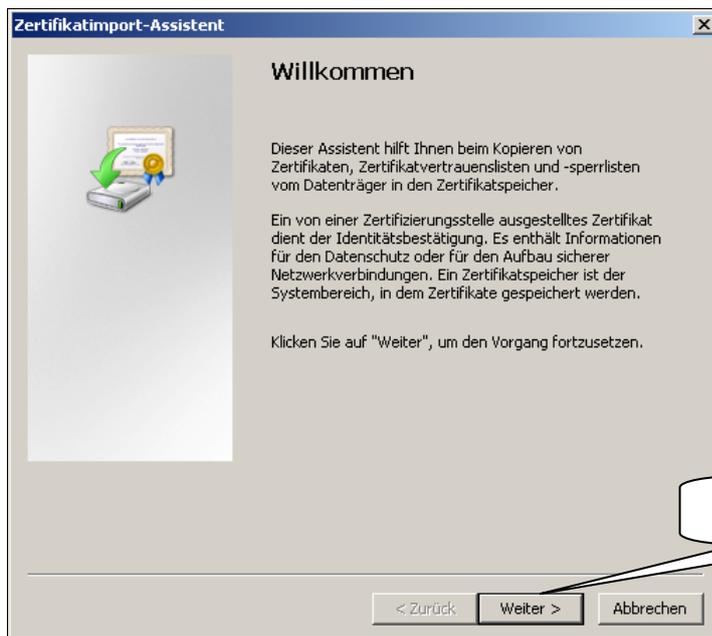
Si esta ventana no se abre, pulse dos veces en el archivo descargado y ábralo.  
Dado el caso, aparecen las dos advertencias de seguridad siguientes:



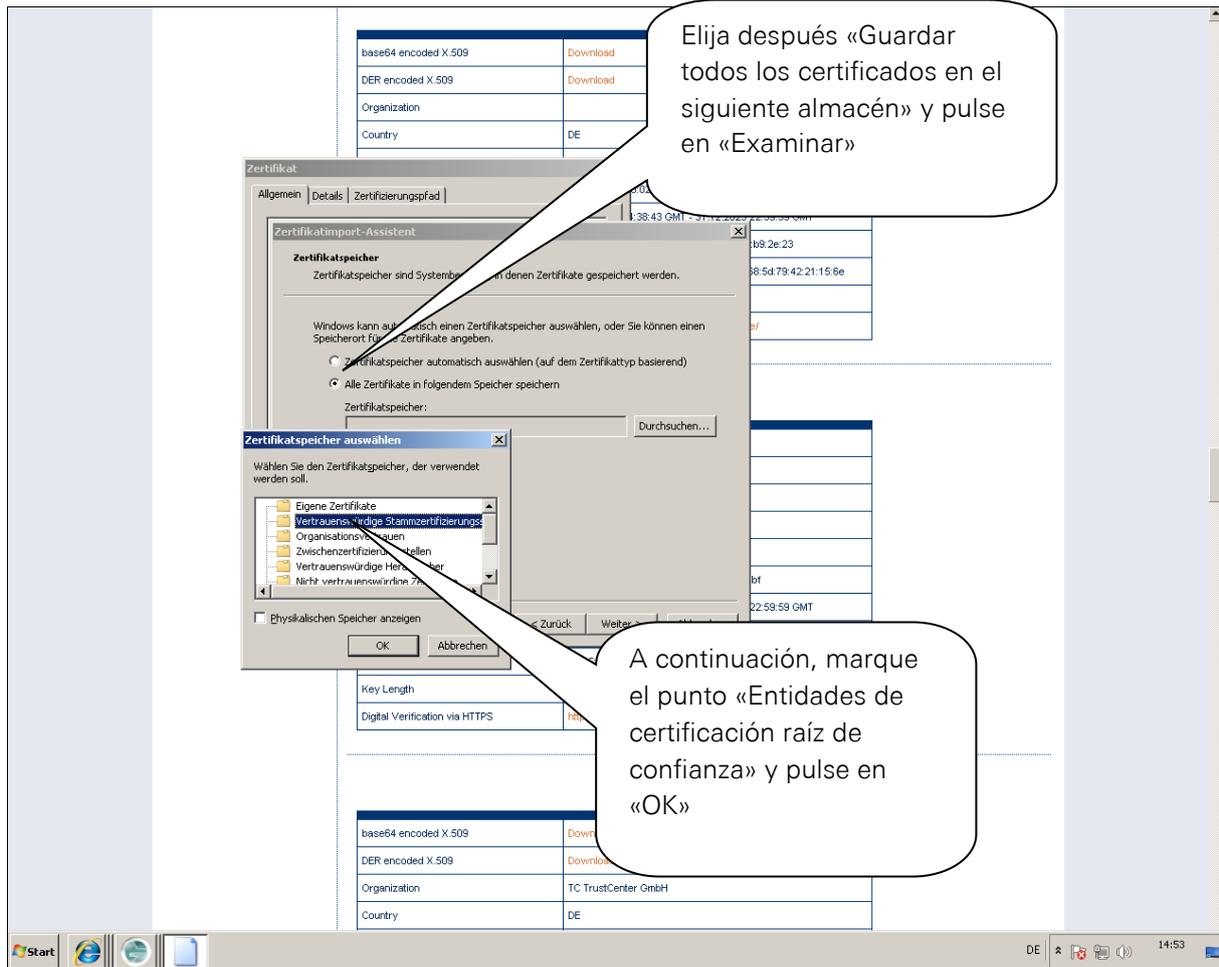
Una vez que haya confirmado las advertencias, proceda de la siguiente manera:



Pulse en «Instalar certificado...»

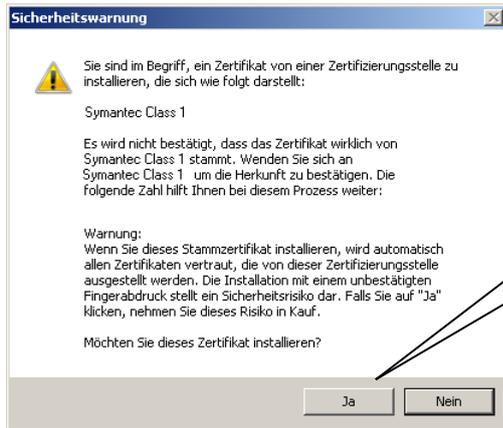


Pulse en «Continuar >»



Finalmente pulse en «Finalizar»

Dependiendo del sistema operativo, aparece la siguiente advertencia de seguridad:



Pulse en «Sí»

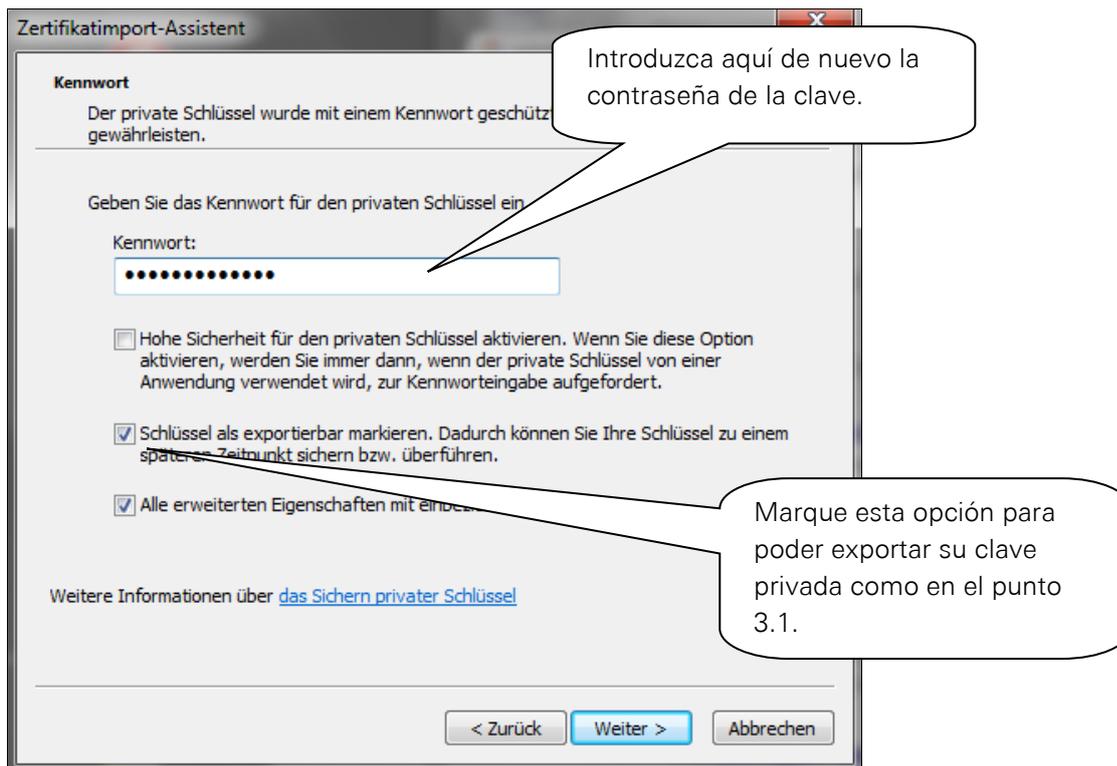
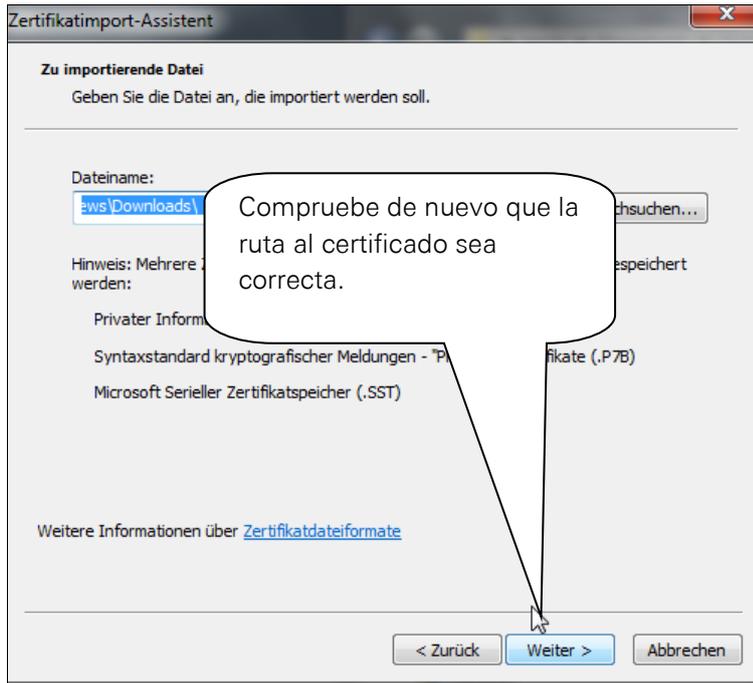


Y en «Aceptar»

Ahora instale el certificado que descargó anteriormente, pulse dos veces en el archivo y ábralo. A continuación, se abre el asistente de importación de certificados.



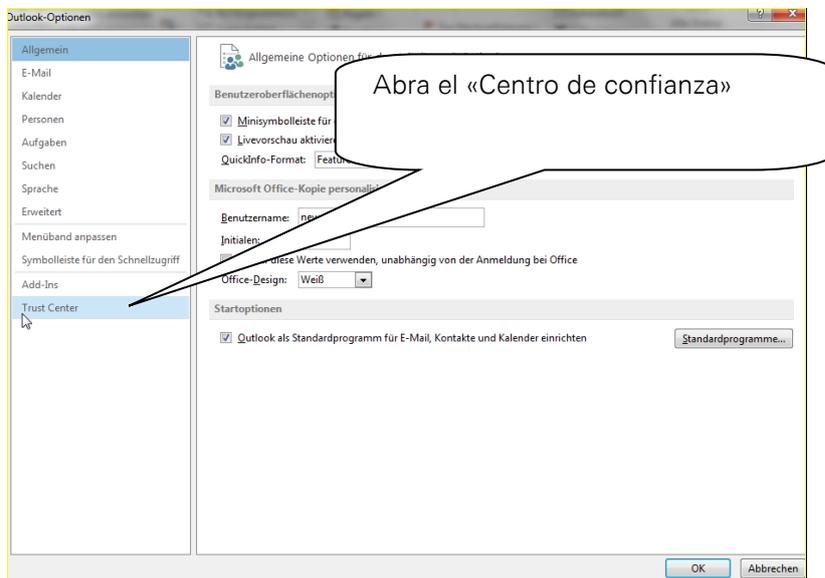
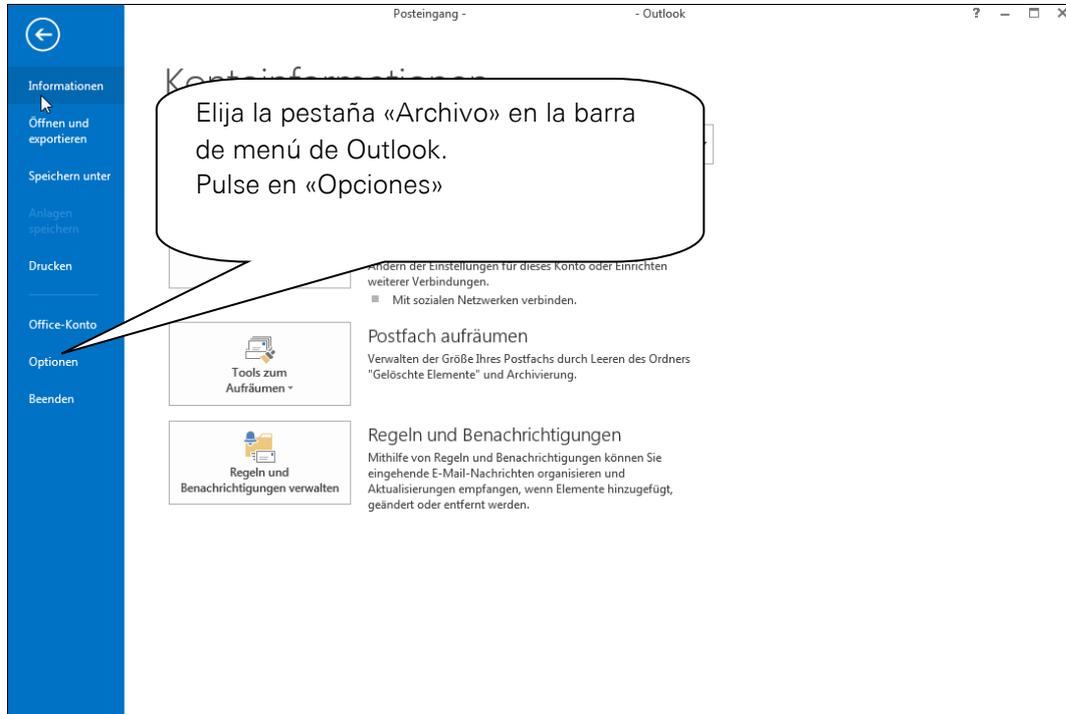
Pulse en «Continuar >>»

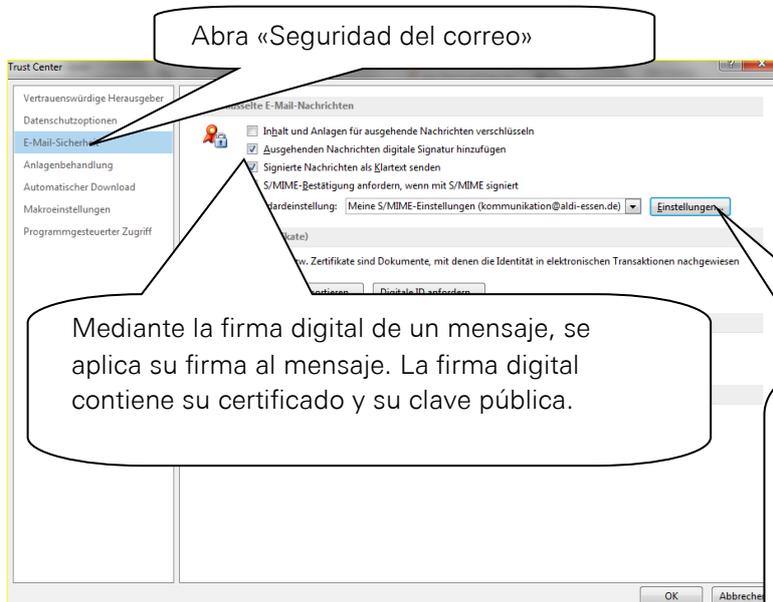
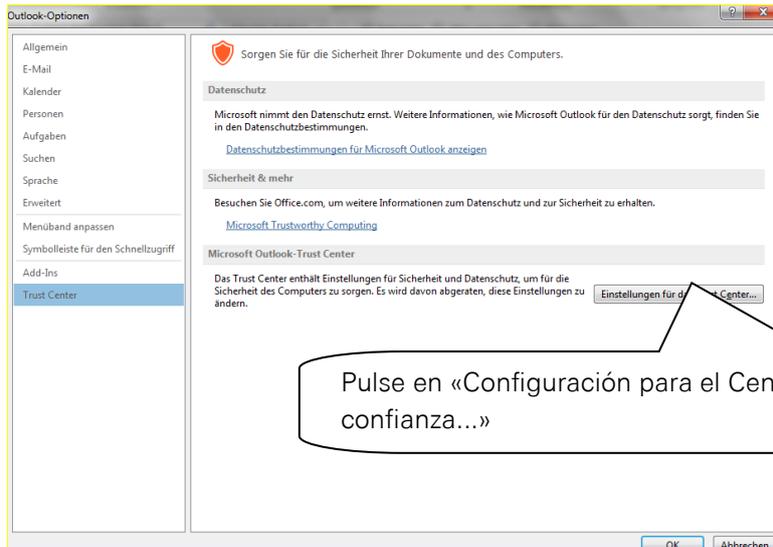


De esta manera, su certificado se guarda ahora en su sistema y queda a disposición para otros programas.

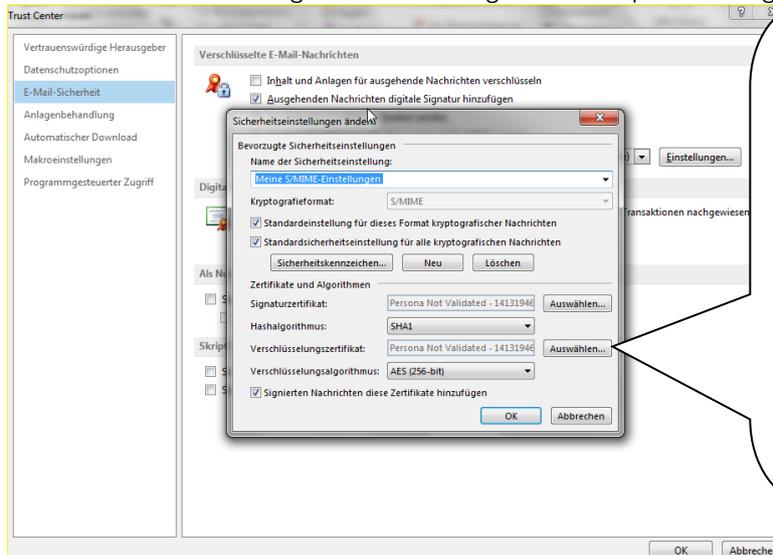
## 2.4. Configurar el certificado en Outlook

En este apartado se explica cómo configurar Outlook 2013 para usar su certificado para firmar. Ejecute Outlook 2013.

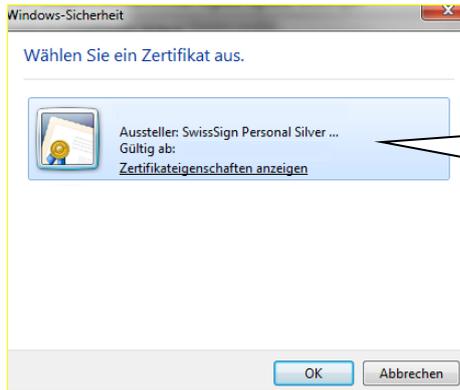




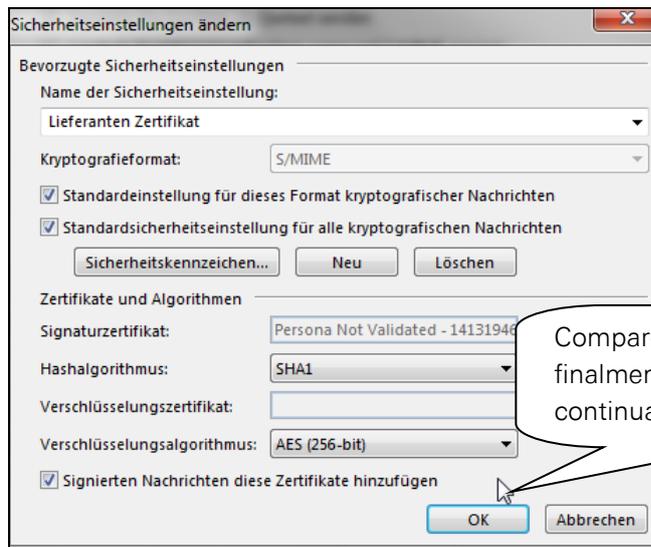
El nombre de la configuración de seguridad se puede elegir libremente.



Elija ahora el certificado solicitado.



Marque su certificado y pulse abajo en «Aceptar».



Compare la configuración y pulse finalmente en «Aceptar» y, a continuación, en «Cerrar»

Así queda configurado Outlook 2013 para el uso de su certificado.

## 2.5. Cifrado con Outlook

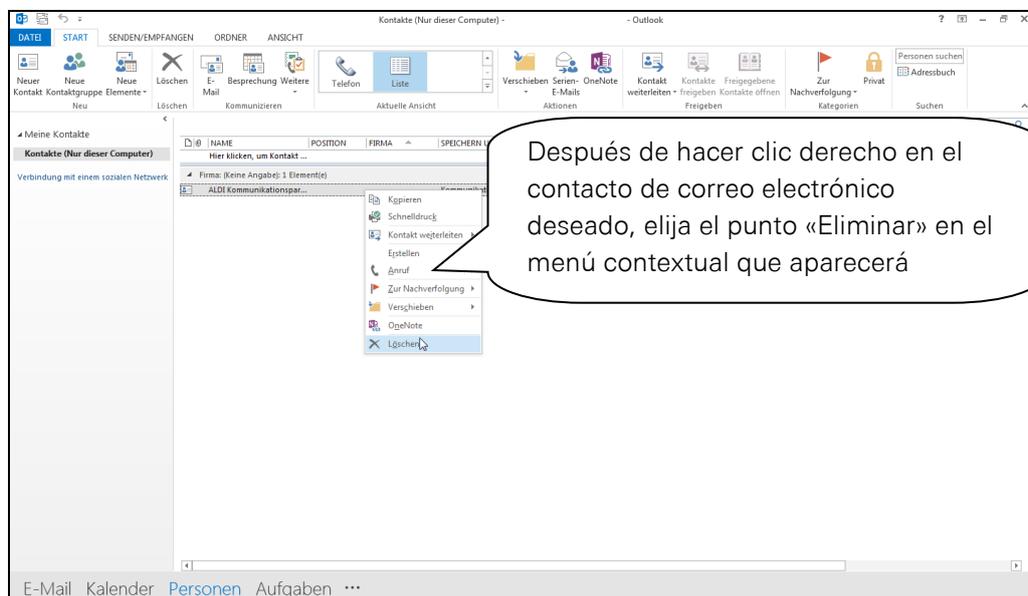
Este apartado describe cómo crear correctamente un contacto del socio de comunicación de ALDI para la comunicación cifrada por correo electrónico. Volver a crearlo es también necesario si, p. ej., ALDI Nord adapta el nombre de una dirección de correo electrónico o si se lo pide un empleado de ALDI Nord.

Además, se muestran mediante Outlook 2013 a modo de ejemplo los botones necesarios para el cifrado. La visualización puede ser diferente en otros clientes de correo electrónico.

Eliminar contacto existente:

Para evitar problemas, se debe eliminar el posible contacto ya existente del socio de comunicación en ALDI Nord.

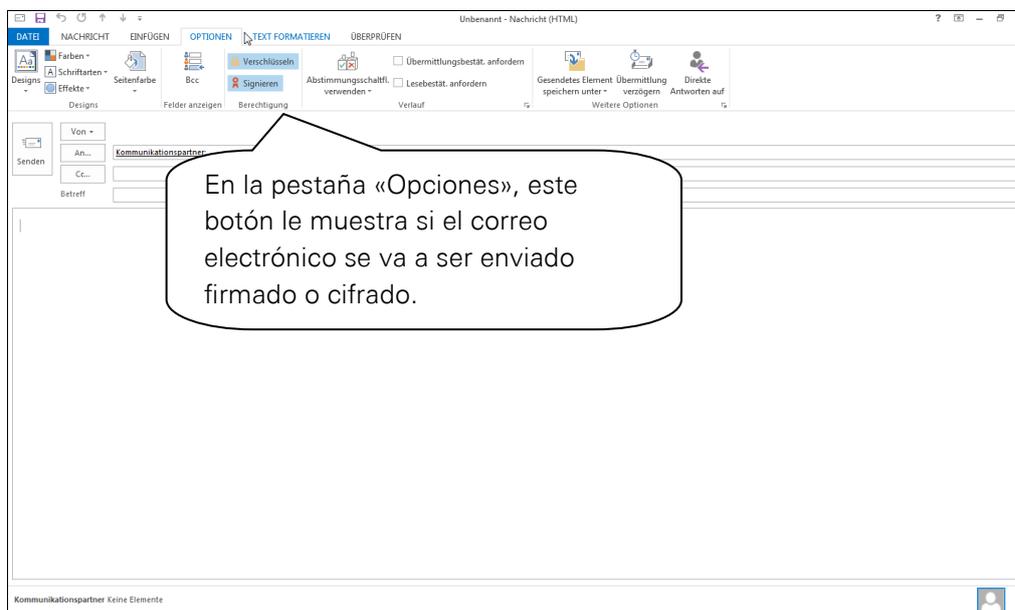
Elija en Outlook la categoría «Personas» y elimine ahí el socio de comunicación en ALDI.



Crear nuevo contacto:

Para que la comunicación cifrada funcione correctamente, el contacto de la dirección de ALDI Nord se debe crear como se describe en el punto 5.2. De lo contrario, es posible que no se guarde correctamente el certificado público del socio de contacto.

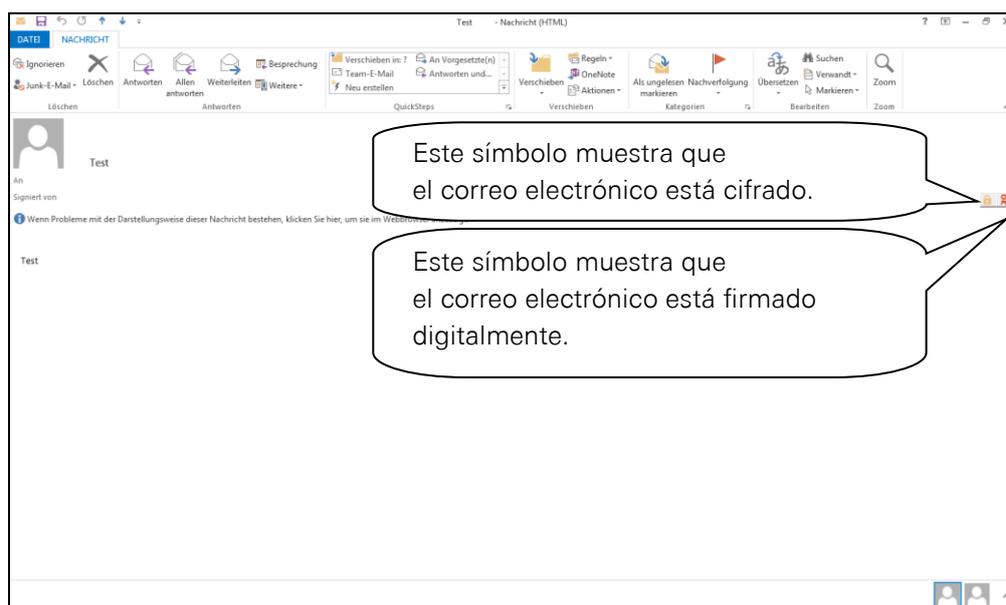
Mediante la configuración establecida previamente y la instalación del certificado, quedan añadidos a la ventana dos botones para un nuevo mensaje.



Antes de poder enviar correos electrónicos cifrados, debería o bien haber recibido un correo electrónico cifrado de su socio de comunicación en ALDI Nord, o debe importar usted mismo su certificado de comunicación a través de la página [www.aldi-nord.de/certportal](http://www.aldi-nord.de/certportal) (véase punto 5.1)

Para que su socio de comunicación en ALDI Nord pueda enviarle un correo electrónico cifrado, es necesario publicar su clave pública en el servidor clave del Centro de confianza (véase punto 2.1). También puede facilitar su clave pública en la página [www.aldi-nord.de/certportal](http://www.aldi-nord.de/certportal) (véase punto 5.3).

Reconocerá un correo electrónico cifrado y firmado de la siguiente manera:



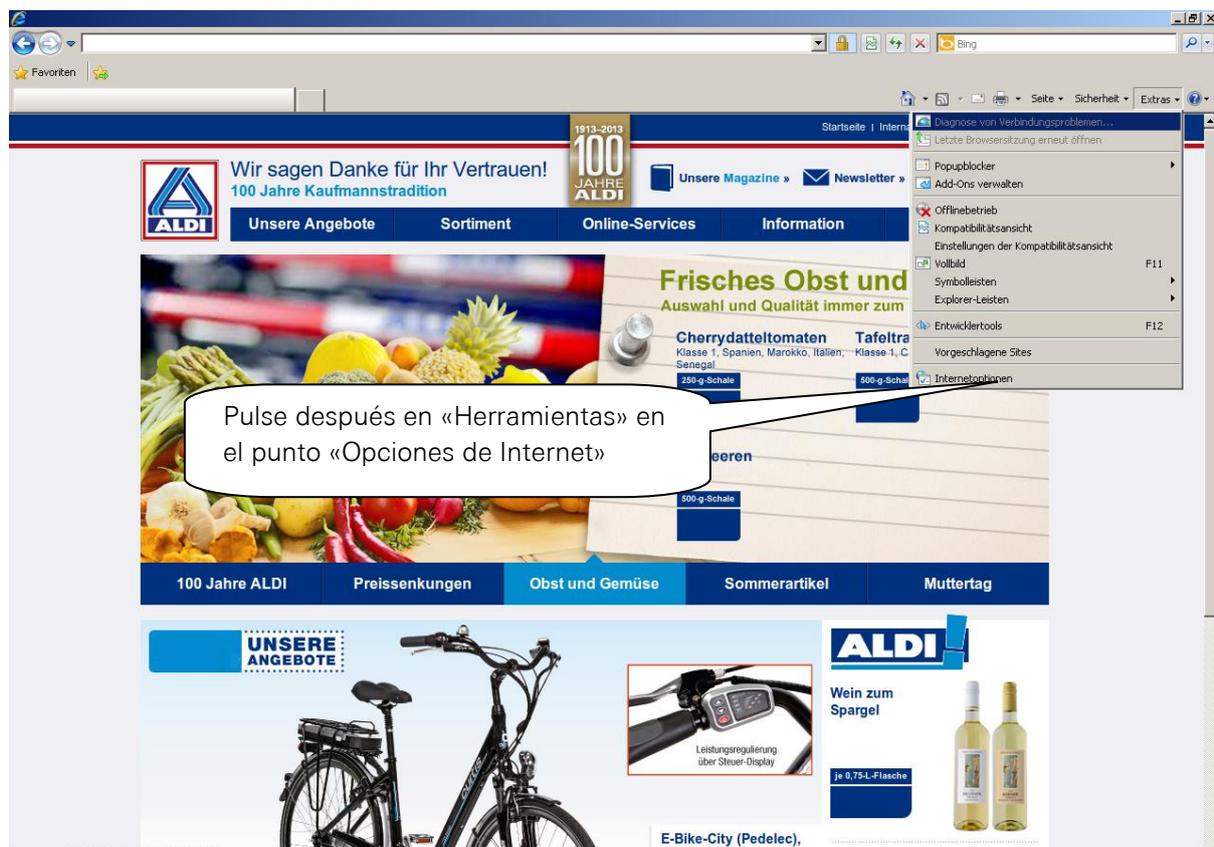
### 3. Importar y exportar certificados

Los certificados se pueden exportar e importar para que se puedan usar en otro ordenador.

#### 3.1 Exportar certificado

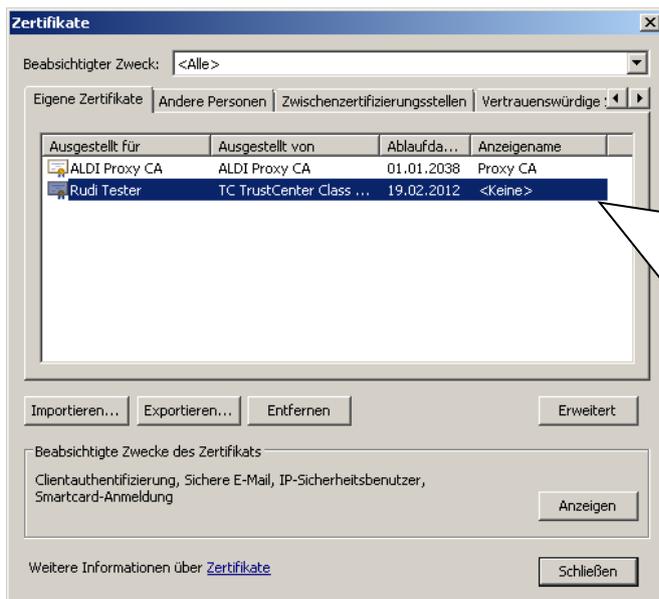
En caso de que desee usar para la dirección de correo electrónico anteriormente mencionada el certificado solicitado e instalado en el punto 2 en otro ordenador, debe exportar el certificado instalado desde el navegador e importarlo en el navegador del otro ordenador. Este apartado describe el procedimiento.

Abra primero el navegador en el ordenador habitual (el navegador con el que creó el certificado/pares de claves generados en el punto 2.1).

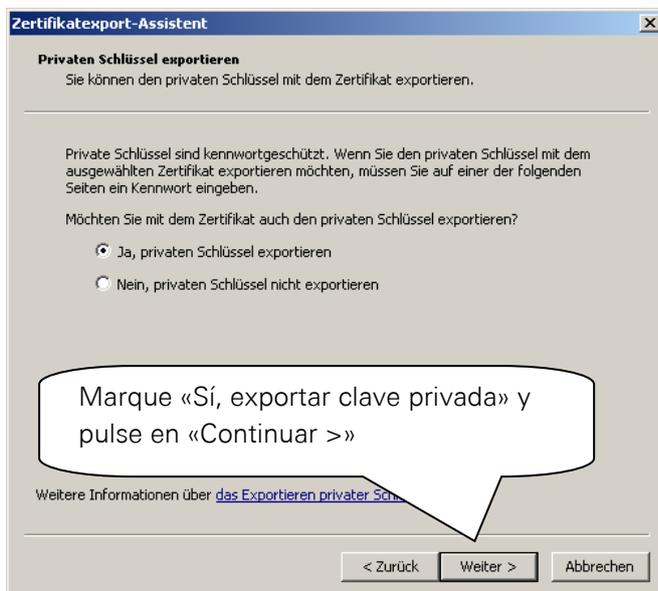




Pulse el botón «Certificados» en la pestaña «Contenidos»



En la pestaña «Certificados propios» aparece el certificado que se desea exportar (en este caso Rudi Tester). Marque el certificado que vaya a exportar y pulse después el botón «Exportar...»



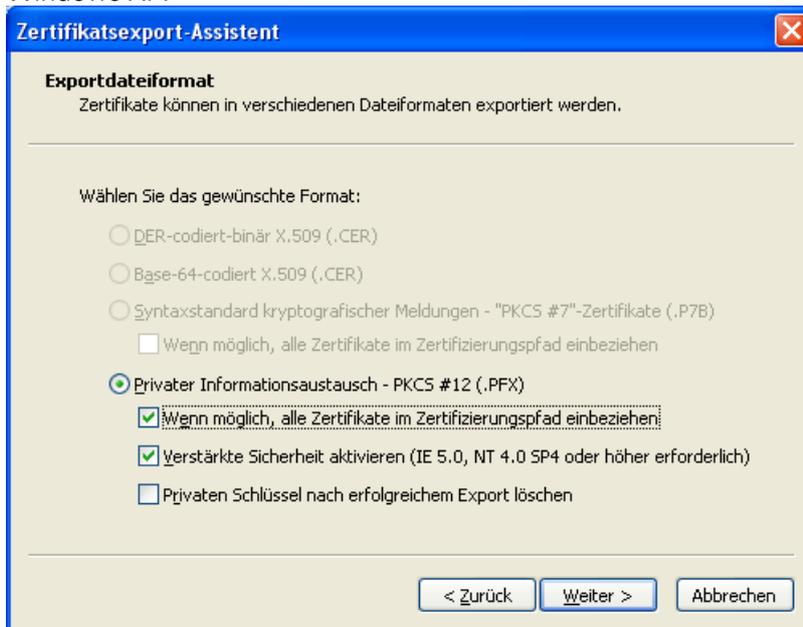
Compruebe de nuevo sus permisos si ha procedido como en el punto 2.3 y ha encontrado desactivada en este punto la opción «Sí, exportar clave privada». Al menos, debe ser miembro del grupo «Usuarios» o «Administradores locales» para poder ejecutar este proceso.

Windows 7:



Marque «Incluir todos los certificados en la ruta de certificación si es posible» y «Exportar todas las propiedades extendidas» y pulse en «Continuar >»

Windows XP:





**Zertifikatexport-Assistent**

**Kennwort**  
Der private Schlüssel muss mit einem Kennwort geschützt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.

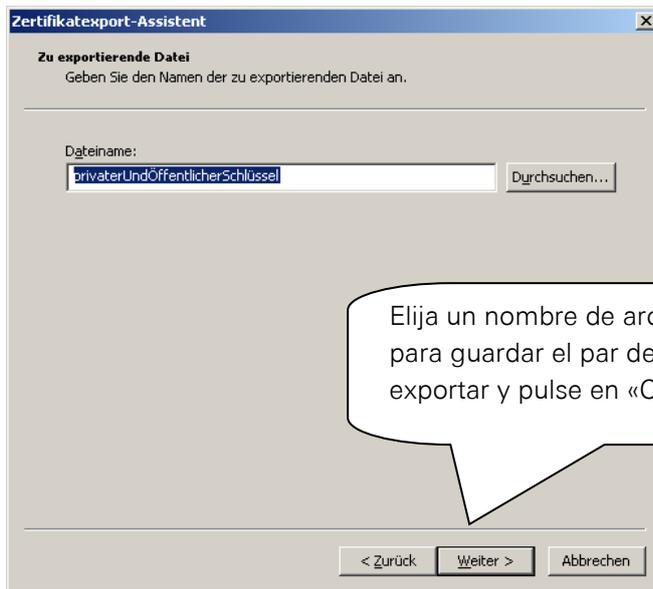
Geben Sie ein Kennwort ein und bestätigen Sie es.

Kennwort:  
[.....]

Kennwort eingeben und bestätigen (verbindlich):  
[.....]

< Zurück Weiter > Abbrechen

Elija una contraseña, confírmela y pulse en «Continuar >»



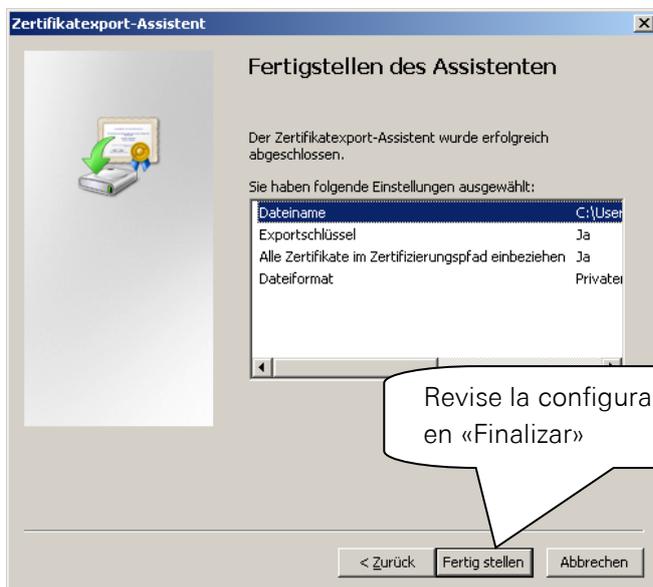
**Zertifikatexport-Assistent**

**Zu exportierende Datei**  
Geben Sie den Namen der zu exportierenden Datei an.

Dateiname:  
privaterUndÖffentlicherSchlüssel Durchsuchen...

< Zurück Weiter > Abbrechen

Elija un nombre de archivo y una ubicación para guardar el par de claves que vaya a exportar y pulse en «Continuar >»



**Zertifikatexport-Assistent**

**Fertigstellen des Assistenten**

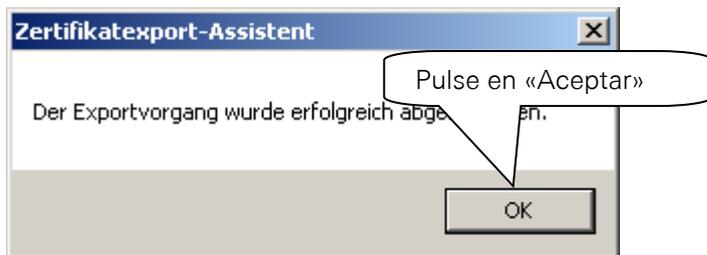
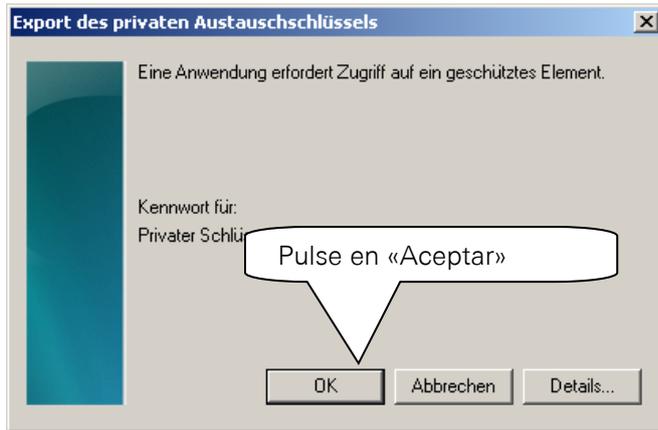
Der Zertifikatexport-Assistent wurde erfolgreich abgeschlossen.

Sie haben folgende Einstellungen ausgewählt:

Dateiname	C:\User
Exportschlüssel	Ja
Alle Zertifikate im Zertifizierungspfad einbeziehen	Ja
Dateiformat	Private

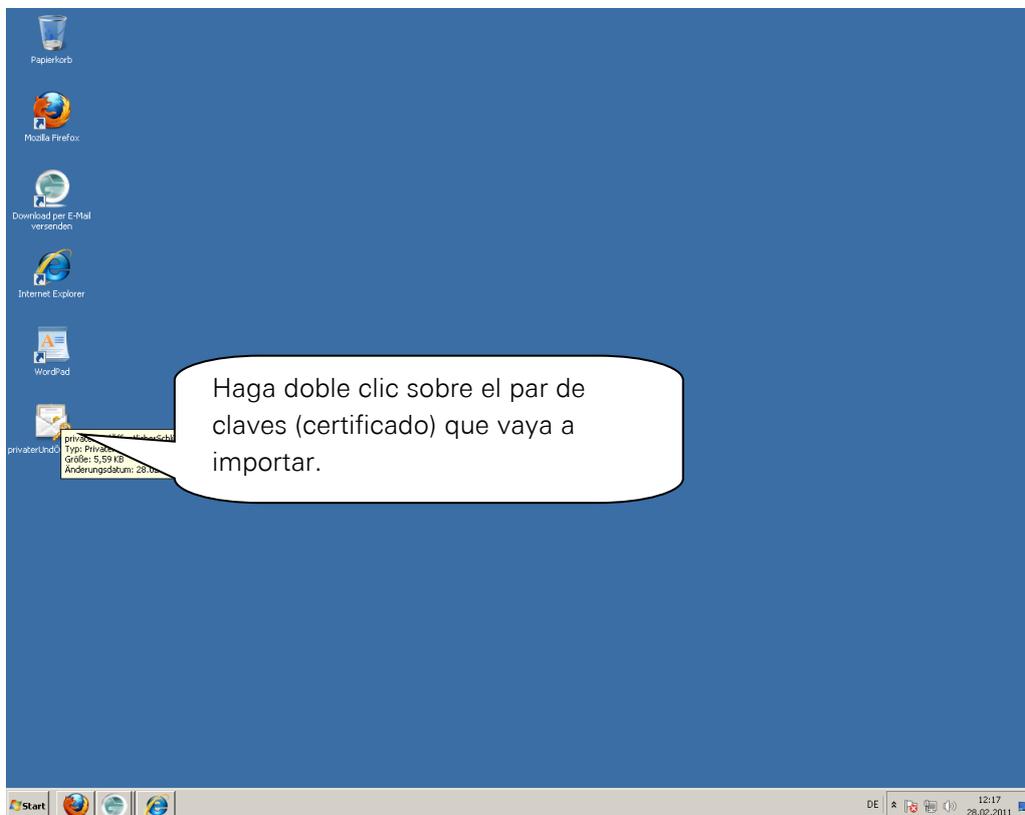
< Zurück Fertig stellen Abbrechen

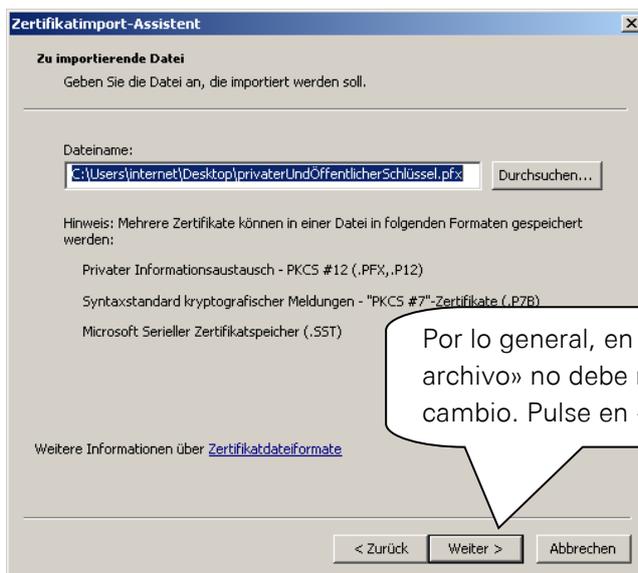
Revise la configuración elegida y pulse en «Finalizar»



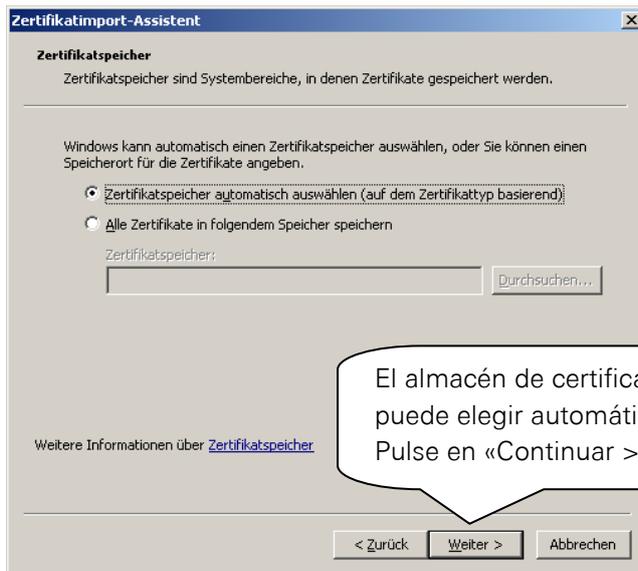
### 3.2 Exportar certificado

El certificado exportado previamente se debe importar al nuevo ordenador.

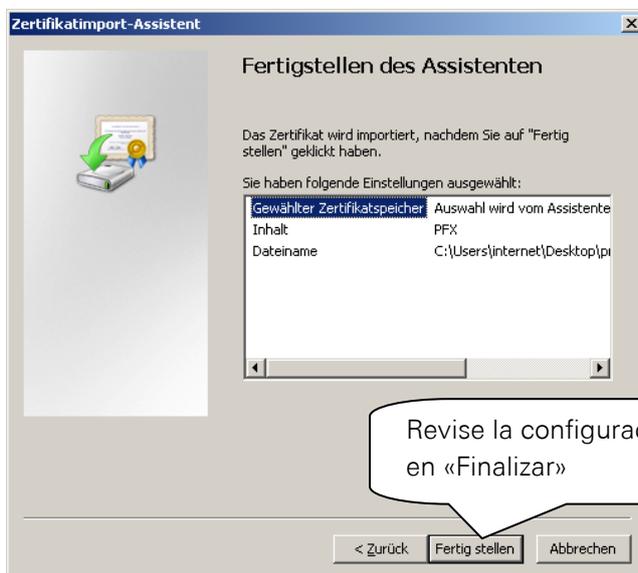




Si se trata de un certificado protegido con contraseña, en el siguiente cuadro de diálogo se debe introducir la contraseña correspondiente para el certificado. Confirme con «Continuar».



El almacén de certificados se puede elegir automáticamente. Pulse en «Continuar >»



Revise la configuración y pulse en «Finalizar»

A continuación, puede que se le muestre también un aviso de seguridad que puede confirmar.



Finalmente pulse en «Aceptar»



#### **4. Instalación del certificado raíz de ALDI Nord**

Con el certificado raíz («Root certificate (CER)») se puede comprobar el estado de confianza de los certificados de usuario del grupo empresarial ALDI Nord. Esto significa que el sistema que usted emplea puede comprobar si el certificado de usuario es realmente del grupo empresarial ALDI y si todavía es válido. Para adquirir el certificado raíz, se puede elegir entre tres opciones:

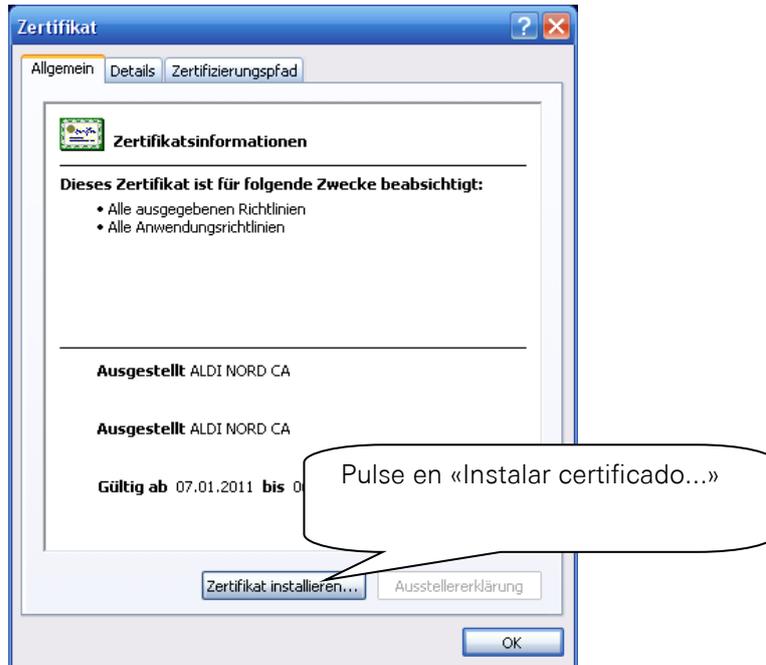
1. Ya ha recibido un correo electrónico de un empleado de ALDI, por lo que puede acceder al sistema de mensajería web: Desde allí puede descargar el certificado raíz en el punto «Configuración».
2. En la página «[www.aldi-nord.de/cert](http://www.aldi-nord.de/cert)» puede descargar el certificado raíz.
3. Ya dispone de un certificado de un centro de confianza compatible con ALDI Nord y ha publicado su clave pública en el servidor clave. Se le enviará directamente el correo electrónico de un empleado de ALDI Nord junto con el certificado raíz.

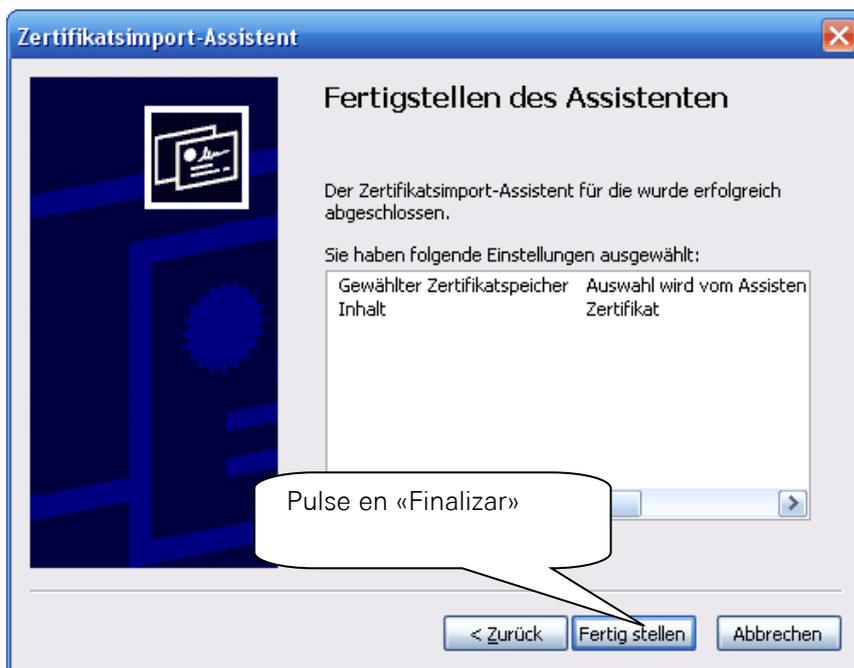
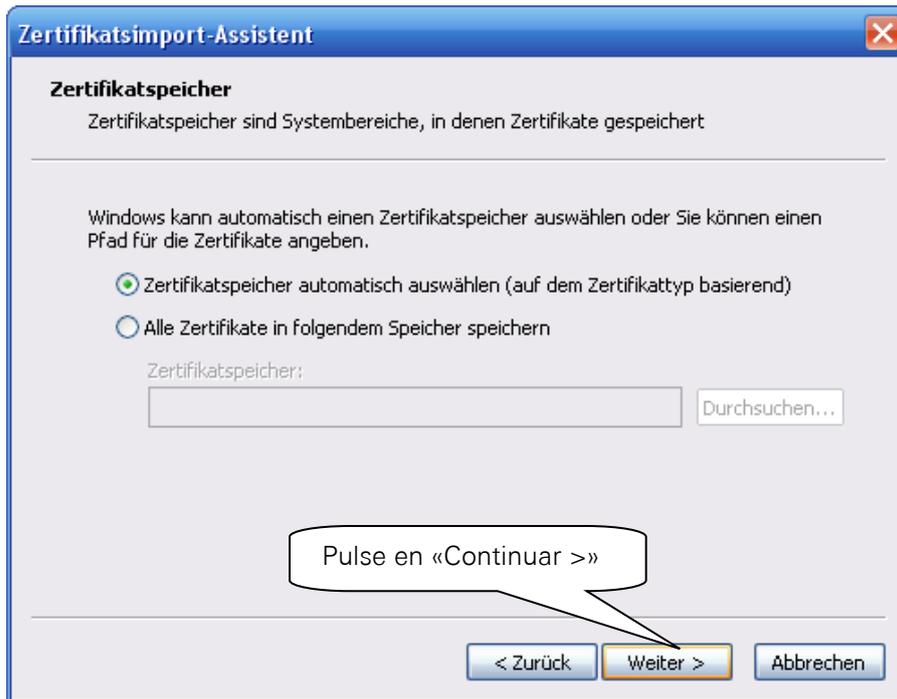
La instalación del certificado raíz a través de la página web no se diferencia de la instalación desde el sistema de mensajería web.

Siga los siguientes pasos para el punto 1 y el punto 2:

Abra la página [www.aldi-nord.de](http://www.aldi-nord.de) en Internet Explorer y pulse en el punto del menú «Certificado raíz». A continuación, se le preguntará si desea abrir o guardar el archivo. Pulse en «Abrir».

Una vez que haya elegido «Abrir», se le mostrarán las siguientes pantallas:



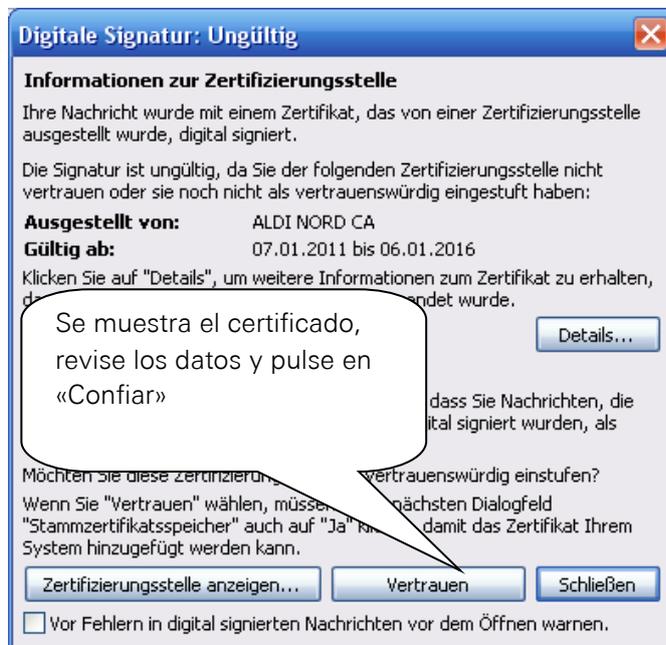
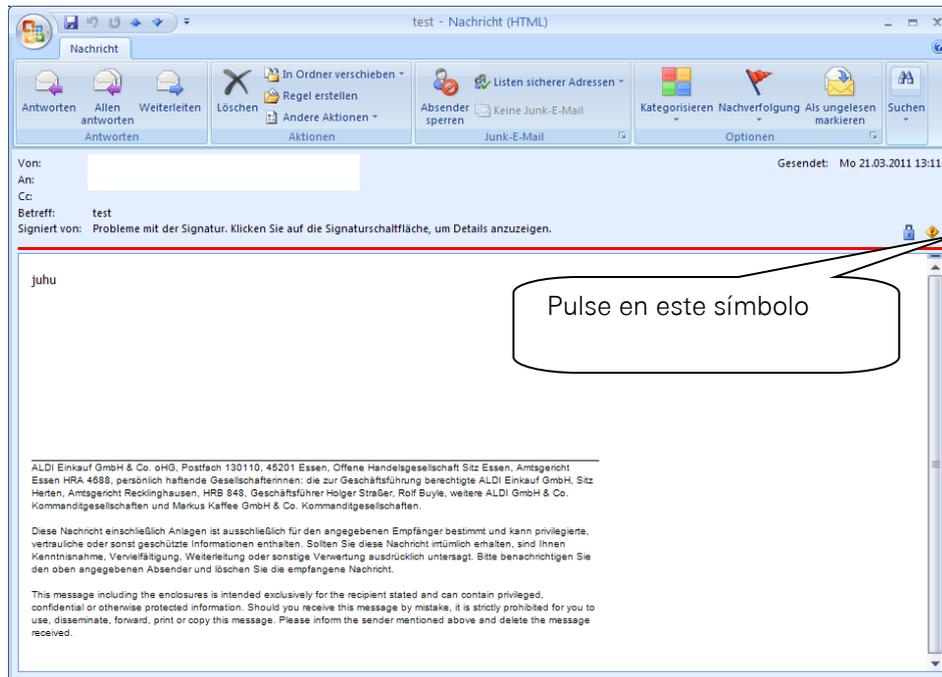


Finalmente, aparecerá la siguiente notificación:

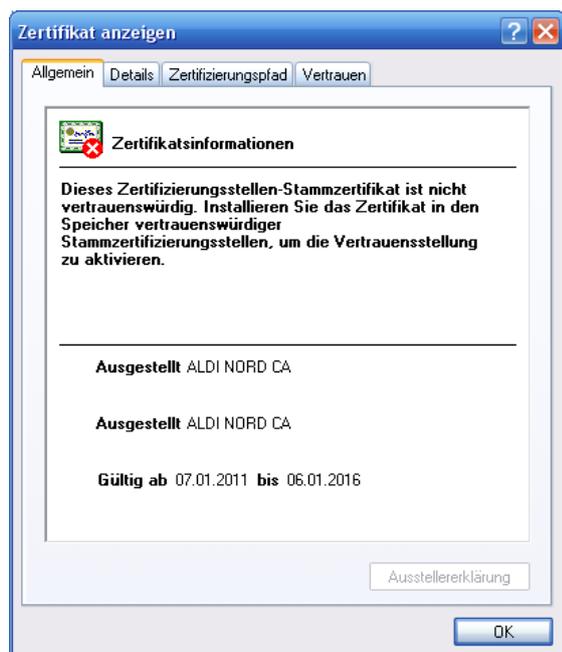


Para el punto 3, siga los siguientes pasos:

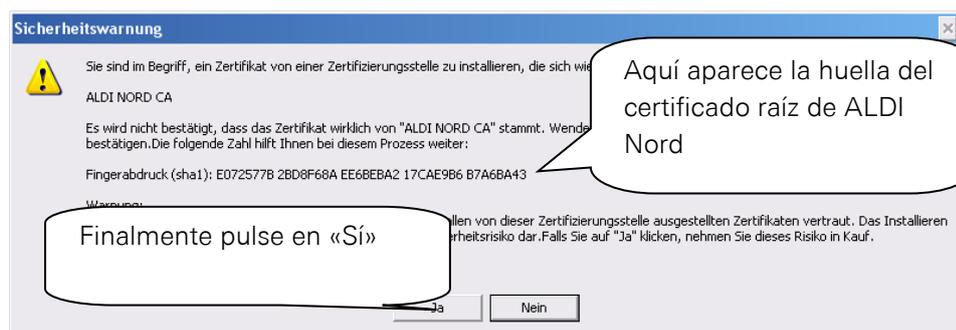
Ya dispone de un certificado de un centro de confianza compatible con ALDI Nord y ha publicado su clave pública en el servidor clave. A continuación, su socio de comunicación de ALDI Nord le envía un correo electrónico cifrado. Abra este correo electrónico haciendo doble clic.



Puede ver el certificado pulsando en «Detalles».



Antes de la instalación, se muestra una advertencia de seguridad.



Después de haber instalado el certificado raíz, ya está todo preparado para la comunicación cifrada. Ahora puede comunicarse con ALDI-Nord de forma cifrada.

## 5. **Procedimiento alternativo para obtener y facilitar certificados**

En el apartado 2 se ha descrito cómo configurar los certificados para llevar a cabo una comunicación por correo electrónico cifrada. Para ello, se tomaron las siguientes medidas:

- Se adquirió un certificado adecuado y se puso a disposición en el Centro de confianza.
- Se dispone de un correo electrónico cifrado de un socio de contacto del grupo empresarial ALDI que contiene en un anexo los certificados necesarios para cifrarlos a dicho socio.

Este apartado describe dos procedimientos alternativos para intercambiar claves a través del portal de certificados de ALDI ([www.aldi-nord.de/certportal](http://www.aldi-nord.de/certportal)).

## 5.1. Descargar el certificado de un socio de contacto

Si se requiere el certificado público de un empleado de ALDI Nord para el cifrado de correo electrónico, se puede acceder a este a través del portal de certificados de ALDI.

Acceda a la página web [www.aldi-nord.de/certportal](http://www.aldi-nord.de/certportal).

The screenshot shows the ALDI certificate portal interface. At the top, there is a search bar and a language dropdown set to 'Deutsch'. Below the search bar, there are two buttons: 'Suche' and 'Veröffentlichen'. The main section is titled 'Zertifikat suchen'. A callout box explains: 'Introduzca la dirección de correo electrónico de la persona de contacto deseada y el código de seguridad y confirme con «Buscar».' The search form contains the email 'test@aldi-nord.de' and a security code 'rbrag'. Below the search form, there is a section for 'Gültige Zertifikate' (Valid Certificates). A callout box explains: 'Ahora se muestran todos los certificados disponibles del usuario. Pulsando en la entrada, se le muestran todos los detalles.' The first certificate entry is for 'test@aldi-nord.de', valid from 2013-12-05 to 2023-12-03. A callout box points to the download icon, explaining: 'Pulsando este símbolo, puede descargar el certificado correspondiente. Para la comunicación cifrada, se requiere el certificado con la extensión de archivo .cer'. The certificate details are as follows:

<b>Besitzer</b>	test@aldi-nord.de	<b>Herausgegeben von</b>	ALDI NORD CA ALDI NORD CA
<b>Signaturalgorithmus</b>	SHA1WithRSAEncryption		
<b>Algorithmus (Schlüssellänge)</b>	RSA (2048 bits)		
<b>Fingerabdruck (SHA1)</b>	4C:31:6E:64:CE:4B:81:88:E9:7B:0		
<b>Seriennummer</b>	07:72:72:C6:C4:32:65:BD:8E:73:44:8E:57:A5:F1:B1:DB:44:B1:22		
<b>Schlüsselbenutzung</b>	Datenverschlüsselung, Schlüsselvereinbarung, Schlüsselverschlüsselung		
<b>Gültig ab</b>	2013-12-05	<b>Gültig bis</b>	2023-12-03

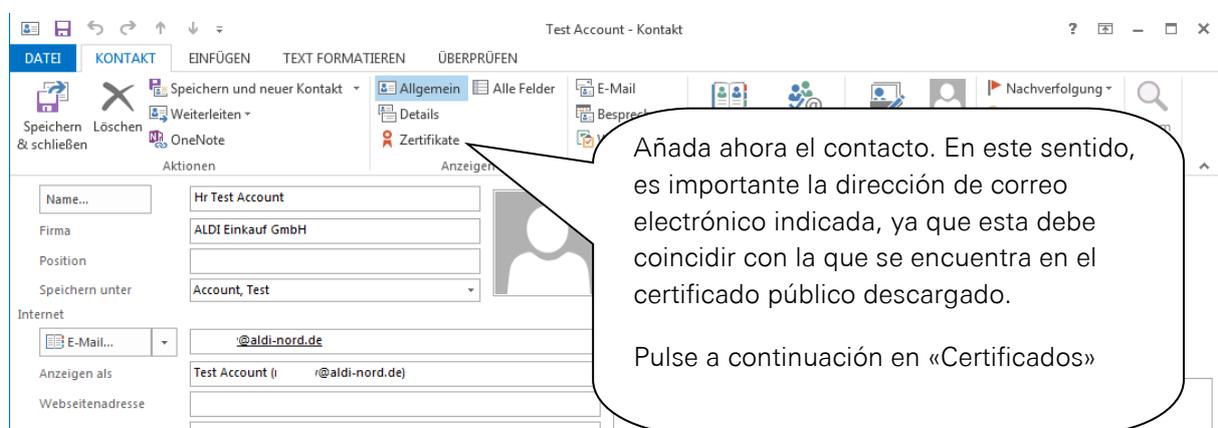
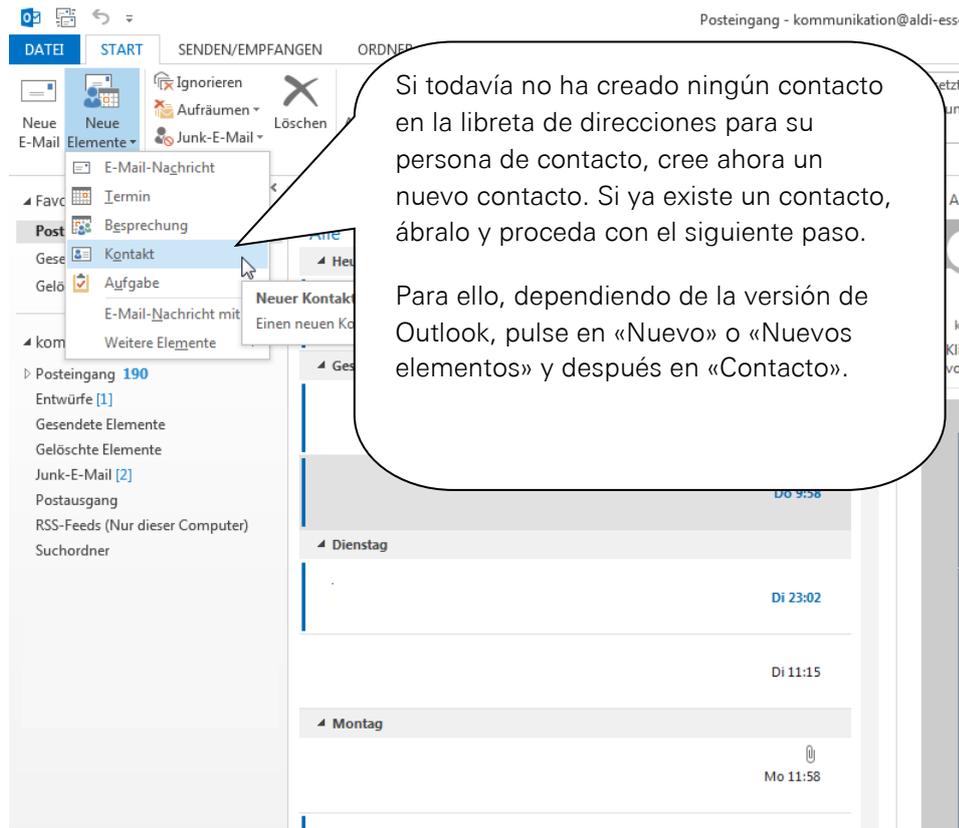
Below the first certificate, there is another entry for 'test@aldi-nord.de', valid from 2014-12-14 to 2024-12-12.

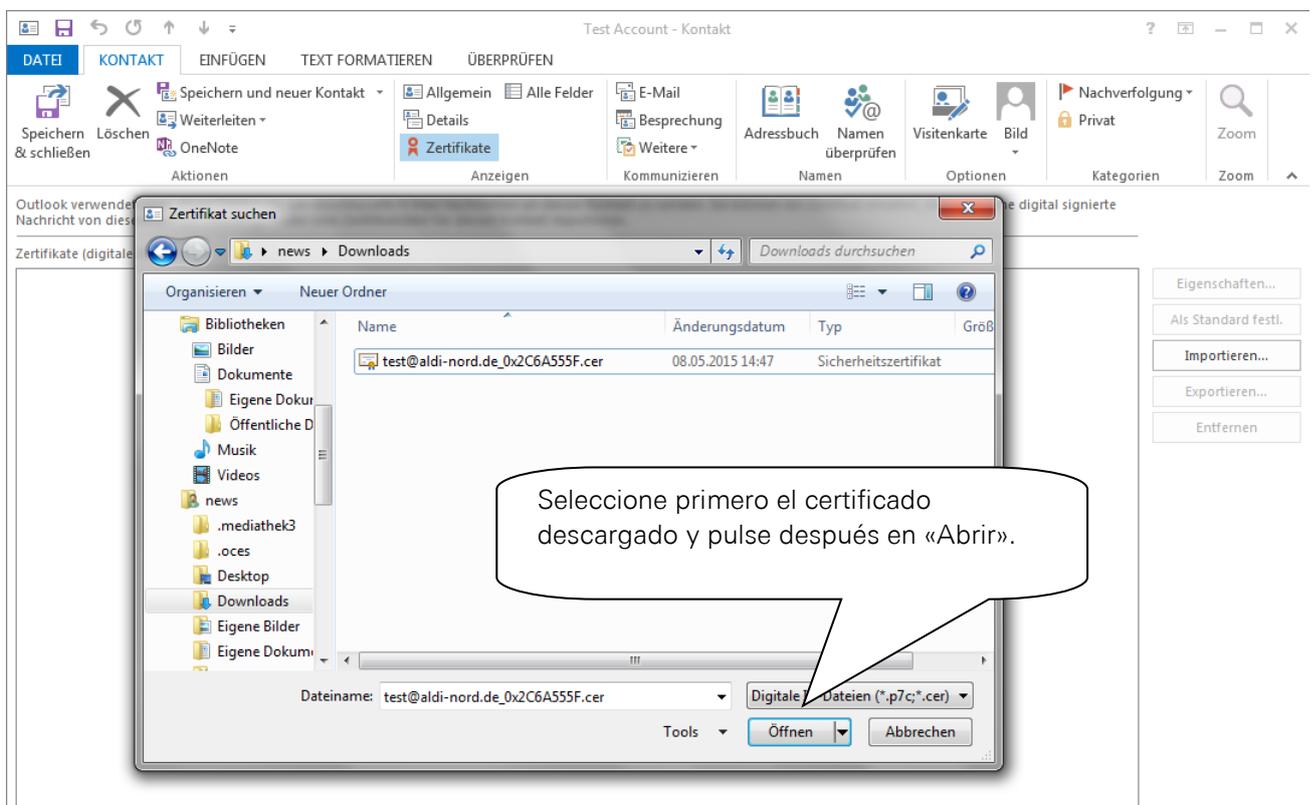
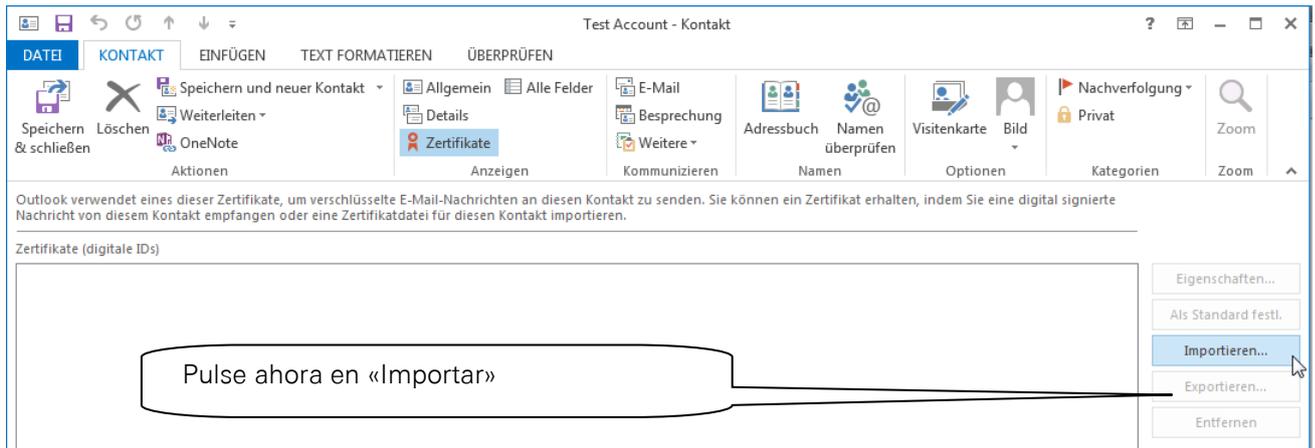
En algunos casos, se muestran varios certificados para una dirección de correo electrónico. En consecuencia, se debe comprobar el punto «Uso de clave» antes de la descarga. Para

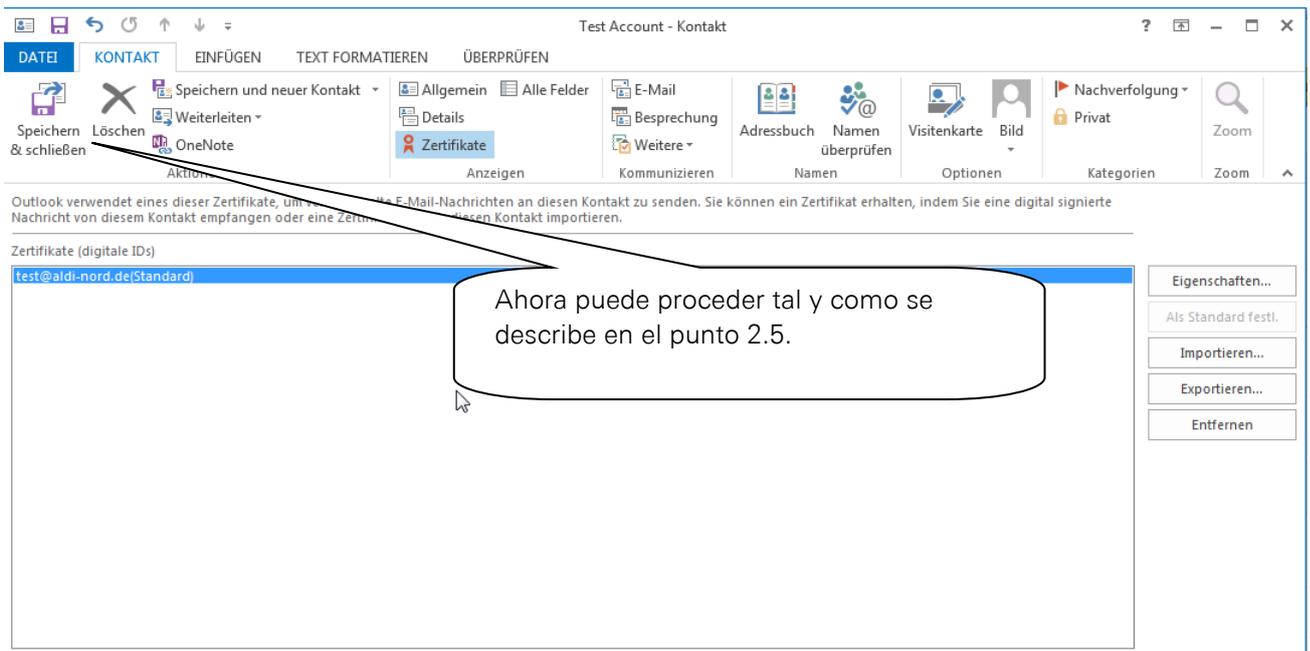
que un certificado se pueda usar para cifrar, se debe especificar la entrada «Cifrado de datos» en «Uso de clave».

## 5.2. Añadir a un contacto de Outlook el certificado descargado

A continuación, describimos cómo configurar un certificado público de su socio de contacto de ALDI obtenido a través de la web [www.aldi-nord.de/certportal](http://www.aldi-nord.de/certportal) para cifrarlo. Este paso se diferencia de los pasos descritos en el punto 2.5, ya que aquí no se necesita ningún correo electrónico firmado por la persona de contacto de ALDI.



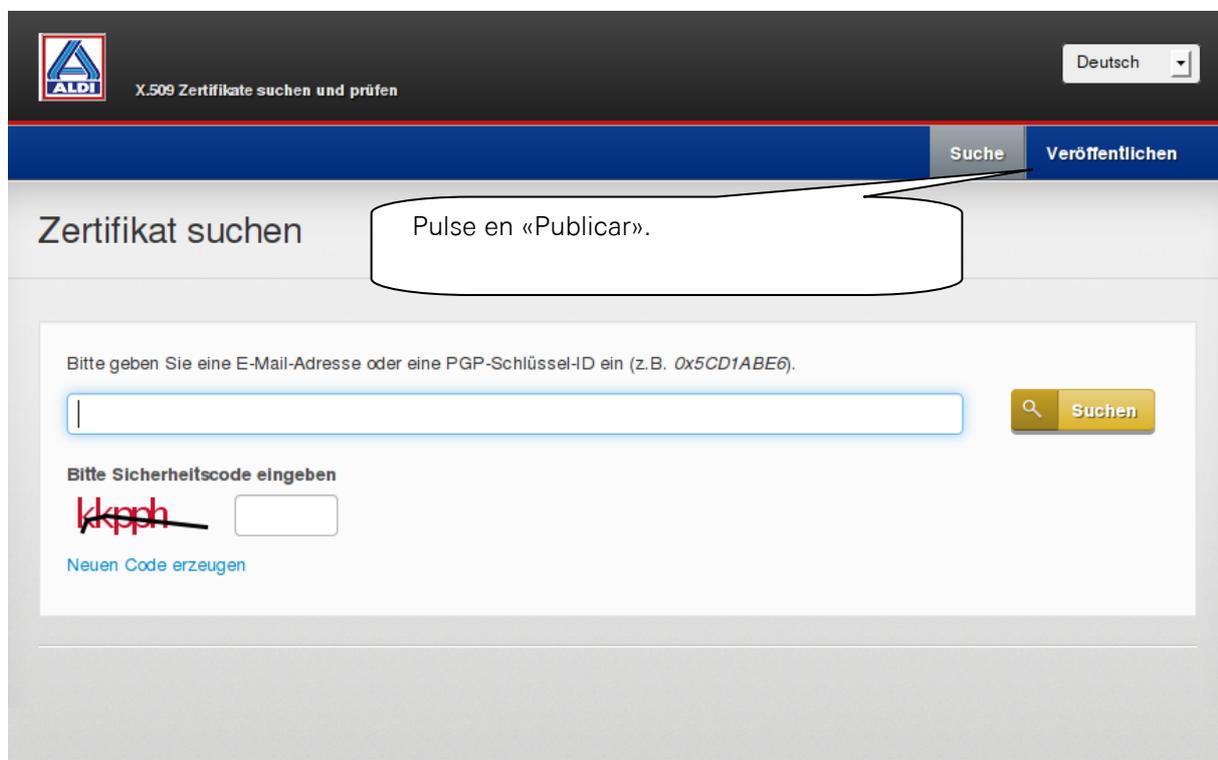




### 5.3. Facilitación de certificados propios

Si ya usa certificados para cifrar correos electrónicos mediante S/MIME pero no están a disposición en los Centros de confianza compatibles, se pueden facilitar estos certificados a través del portal de certificados de ALDI.

Acceda a la página web [www.aldi-nord.de/certportal](http://www.aldi-nord.de/certportal).





Pulse en «Certificado de usuario» e introduzca sus datos. A continuación, confírmelo con «Transmitir».

Zertifikat veröffentlichen

Benutzer-Zertifikat    Domain-Zertifikat    CA-Zertifikat

Übermitteln Sie ein **X.509**-Benutzer-Zertifikat oder einen öffentlichen **PGP**-Benutzer-Schlüssel.  
Die Veröffentlichung erfolgt ggf. nach Prüfung und Freigabe.

Ihr Name:

Organisation:

Ihre E-Mail-Adresse\*:

Telefon\*:

Zertifikatsdatei\*:

Die unterstützten Formate sind ASC, PEM, DER und CER

Bitte Sicherheitscode eingeben\*:

\*Pflichtfeld

En el último paso, diríjase a su persona de contacto de ALDI para que pueda habilitar internamente el uso de su certificado.